

La NoticiaTM

16 al 22 de octubre del 2013 • SEMANAL

Al servicio de la comunidad latina del área de Charlotte

Año 16 • Nº 809

The Spanish-Language Newspaper

TODOS LOS MIÉRCOLES

704-568-6966

Locales

Activistas piden a bancos apoyar la reforma migratoria

María Fernanda Monroy



La organización pro-inmigrantes Action NC, realizó una marcha en las afueras del Bank of America el 15 de octubre, con el fin de pedir a la entidad bancaria que se pronuncie en favor de una reforma migratoria.

Pág. 6 >>

Comunidad opina

¿Apoya la construcción una nueva escuela bilingüe?

María Fernanda Monroy



La Noticia consultó con la comunidad si estaban de acuerdo en que el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg reciba una ayuda financiera de \$290 millones con la que esperan construir una nueva escuela bilingüe.

Pág. 12 >>

Inmigración

Dudas del Inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Puede un notario asesorar sobre temas de inmigración?

Pág. 21 >>

Locales

Inmigrante abusado por su mujer no será deportado

Patricia Ortiz



Un inmigrante indocumentado de origen mexicano, que había sido abusado por su mujer durante varios años, y que enfrentaba la deportación después de ser arrestado cuando llamó a la policía para reportar el abuso, logró recuperar su libertad dos meses después y ahora espera recibir la Visa U.

Crescencio Añorbe Osorio, de 39 años, dice que es un "milagro" estar libre y tener esperanza de comenzar una vida. Foto: Crescencio Añorbe Osorio (centro), junto a sus hermanas Esther y Elizabeth. Acompañado de Marie Brohyhill, (detrás) la abogada Lourdes Hernández y su socio Edmundo Rodgers.

Pág. 10 >>

Policial

Buscan a dos latinos conectados a cadena de robos

Patricia Ortiz



La policía aprehendió a un sospechoso y busca a dos latinos conectados con una serie de robos a mano armada en Charlotte. La policía tiene orden de arresto contra Miguel Angel Zelaya y Nahum Maldonado Rea, ambos de 18 años de edad.

Pág. 4 >>

primerafila

Charlotte disfrutó el Festival Latinoamericano

Patricia Ortiz



Más de 20,000 de personas llegaron al Symphony Park en Charlotte, el 13 de octubre para festejar el Vigésimo Tercer Festival Latinoamericano. Reviva las imágenes de esta tradicional celebración.

Pág. 28 >>

Locales

Suspenden investigación de discriminación



Funcionarios federales suspendieron su visita a Carolina del Norte para investigar las quejas de algunos trabajadores latinos, quienes denunciaron que las oficinas de la División de Seguridad de Desempleo no los ayudaron por no hablar inglés.

Pág. 8 >>

Locales

Bajan precios de trámites consulares para colombianos



Con el respaldo de 17,000 colombianos radicados en distintos países del mundo, se logró que la Cancillería de Colombia reduzca hasta 25% las tarifas de los trámites y servicios que presta a través de los consulados.

Pág. 9 >>

Vida Sana

Consejos para reducir el consumo de azúcar en los niños

Pág. 22 >>



Does the House of Representatives Really Represent Us?

pág. 17 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN
Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

1^{ra} CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919-719-7245**

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración

 Veronica-Paralegal	 America-Paralegal	 Brenda - Paralegal	 Cherry - Paralegal	 Viri-Paralegal	 Gloria-Paralegal
 Yuri-Paralegal	 Jennifer-Paralegal	 Karen - Paralegal	 My - Paralegal	 Jessi-Recepcionista	 Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

¿Necesita un abogado latino de inmigración?

¡Podemos ayudarle!



Andrés López
Abogado de Inmigración

Ofrecemos:

- Integridad
- Eficiencia
- Precios razonables

...
Primera consulta es GRATIS

Tratamos todos los casos de inmigración incluyendo:

- Nuevo perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- Defensa de Deportaciones
- Peticiones de familiares
- Ciudadanía
- Trámites de residencia

¡Llámenos o visítenos hoy mismo!



LÓPEZ LAW FIRM
PLLC
IMMIGRATION LAW

704-568-9228
5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

DishLATINO TE OFRECE EL MEJOR ENTRETENIMIENTO PARA TODA LA FAMILIA

SIMPLEMENTE LOS MEJORES CANALES Y LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA AL MEJOR PRECIO

¡APÚRATE! OFERTA POR TIEMPO LIMITADO!

TUS CANALES EN UN SOLO PUESTO AL MEJOR PRECIO. **ADICIONAL LEVANTA EL HOPPER* HD GRATIS DE 200 VEA.** **PRECIOS DESDE \$24.99 AL MES**



EQUIPO HOPPER* GRATIS CON PAQUETES DishLATINO PLUS, DOS Y MAX

- ✓ Mira tu show en un lugar de la casa y continúa en otro.
- ✓ **ÚNICO.** Mira tus programas en vivo o grabados dentro o fuera de tu casa con **DISH Anywhere™**.
- ✓ **ÚNICO.** Graba hasta 2,000 horas de tus programas favoritos. La mayor capacidad de la industria.
- ✓ **ÚNICO.** Disfruta de tu programación sin comerciales. Adelanta instantáneamente.*
- ✓ **ÚNICO.** Mira toda la acción del fútbol en vivo mientras sigues los resultados de tus partidos favoritos con **Game Finder**. *Esta función deberá ser activada por el cliente. Selección de canales puede variar dependiendo del paquete.

<p>CANALES DE PELÍCULAS PREMIUM</p> <p>HBO+ HBO Latino CINEMAX</p> <p>SHOWTIME. starz</p> <p>GRATIS X 3 MESES</p>	<p>MEJORA AL HOPPER* GRATIS</p>  <p>LA GRABADORA DIGITAL HD MÁS AVANZADA DEL MERCADO</p>	<p>TV EN VIVO DONDE QUIERAS</p>  <p>SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL</p>
---	--	--

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales. Ver contenido de manera remota requiere conexión WiFi o el uso de la aplicación Hopper Transfers.

¡SUSCRÍBETE HOY!
V & V Satellite

704-506-4664 • 704-957-0938 • 704-712-2692

dish LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

LLAMA CONÉCTATE VISITANOS

Términos y condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Cargo por desconexión temprana: Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. Puede aplicar un cargo por activación. HD gratis de por vida: El cargo adicional de \$10 al mes por el servicio de alta definición no se aplicará mientras la cuenta esté activa; requiere suscripción continua de Pago Automático con Facturación Electrónica. Canales Premium: El valor de la oferta premium por 3 meses es de \$135; después del período promocional se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Funciones del Hopper: La función AutoHop solo se encuentra disponible con la reproducción de determinados programas en horario estelar en ABC, CBS, FOX y NBC al día siguiente como parte de la función PrimeTime Anytime. Ambas funciones están sujetas a disponibilidad. Requisitos de Instalación/Equipo: Determinados equipos son alquilados y deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. La cantidad de horas de grabación varía; 2000 horas basadas en programación en definición estándar. La comparación del equipo está basada en equipos disponibles de los principales proveedores de televisión al 19/09/2013. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere una videograbadora digital con acceso a Sling conectada a banda ancha que sea compatible con dispositivos móviles. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones e impuestos. La oferta finaliza el 16/01/14. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



ABOGADO HISPANO STEFAN R. LATORRE

INMIGRACIÓN

INMIGRACIÓN

- FIANZAS (ICE)
- DEPORTACIONES
- PETICIONES DE FAMILIA
- PROCESAMIENTO CONSULAR
- VISAS DE PROMETIDAS
- CIUDADANÍA
- DIVORCIOS
- ACCIÓN DIFERIDA
- VISAS U
- NUEVO PERDÓN

ACCIDENTES

- ACCIDENTES DE AUTOMOVIL
- ACCIDENTES DE TRABAJO
- MUERTES POR NEGLIGENCIA
- LESIONES PERSONALES
- CICATRICES DESFIGURATIVAS

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- MANEJO SIN LICENCIA O REVOCADA
- EXCESO DE VELOCIDAD
- DWI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA DEL ALCOHOL O DROGAS)

DEFENSA CRIMINAL

- ASALTOS - ROBOS - DROGAS



(800) 966-6769

2629 CENTRAL AVE. CHARLOTTE, NC 28205

OFICINAS EN CHARLOTTE, HICKORY, MONROE, GREENSBORO Y COLUMBIA



ESCUCHA AL ABOGADO STEFAN LATORRE
EN SU PROGRAMA LA VERDAD DE LA LEY
DE LUNES A VIERNES



7:30AM - 8AM



8AM - 8:30AM

PAQUETES DESDE
\$24.99
AL MES
TODOS LOS MESES
SIN CARGOS OCULTOS

TV SATELITAL
SIN ENGAÑOS

FLEX TV
de DishLATINO

PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES.
EL RECEPTOR VIP® 922 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.

TU RECEPTOR
QUIRÓLOGO
POR EL MISMO
PRECIO.

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA



TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL

USAT Satellite

704-960-1819



Términos y Condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por Activación:** El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de Instalación/Equipo:** Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones. La oferta finaliza el 16/01/14. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Dr. Kaplan ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor **Quiropráctico**

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904



Saida
(704)777-0905

24 HORAS AL DÍA



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

¿Lesionado?
Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados tiene oficinas en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y que conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

Accidentes de auto / Negligencia médica / Muerte injustificada
Lesiones físicas en el trabajo

Llame las 24 horas:
(888) 298-3373
(828) 855-9177 www.lanierlawgroup.com

313 4th Street SW • Hickory, NC 28602
10130 Mallard Creek Road, Suite 110 • Charlotte NC 28262

Arrestan a diez latinos en operativo antidrogas

Adriana Chavela

Autoridades policiales del condado de Henderson y la Oficina Estatal de Investigaciones de Narcóticos arrestaron a veinticuatro personas, de las cuales diez son latinos, como parte de un operativo que dismanteló una red de distribución de metanfetaminas y otras drogas en las Montañas de Carolina del Norte.

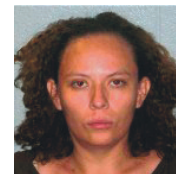
La investigación inició en junio del año 2012 y hasta la fecha ha dado como resultado la confiscación de más de \$42,000 en efectivo, cuatro armas, dos automóviles, 32 gramos de cocaína, 2,603.3 gramos (5.74 libras) de metanfetaminas y 84 gramos de marihuana. La droga que se confiscó tiene un valor en el mercado superior a los \$265,000.

Entre los detenidos están: Marcos José Hernández, David Benjamín Nelson, Felipe Lee Villafranca, Araceli Sánchez Jaramillo, José Gómez Sánchez, Juan Carlos Cruz Magna, Francisco Gómez Jarami-

llo, Juan Miquel Vázquez Ortiz, Margaret Romero Gibbs, Raúl Aceves Rizo, Jorge Piquet Terron, Raymond Florez Ortiz Jr, Elisa Serna.

“Varios de los arrestados son distribuidores de alto nivel de metanfetaminas”, dijo el Comandante Stout Frank, vocero del Alguacil de Henderson.

Las autoridades continúan en la búsqueda de Raúl Robles Carvajal (43 años), y José Alfredo Domínguez Aguilar (23 años). Si alguien conoce el paradero de alguna de estas personas, por favor póngase en contacto con la Oficina del Alguacil del Condado de Henderson al teléfono: 828-697-4911.



Sánchez Jaramillo



Aceves Rizo

Buscan a dos latinos conectados a cadena de robos

Patricia Ortiz

Detectives del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) arrestaron a un sospechoso y buscan a dos latinos conectados con una serie de robos a mano armada.

La policía solicita la ayuda de la comunidad para dar con el paradero de Miguel Ángel Zelaya, de 18 años, y Nahum Maldonado Rea, también de 18 años, sospechosos de participar en el robo a cinco negocios en el área de Charlotte.

Zelaya mide 5 pies 5 pulgadas de estatura y pesa unas 145 libras, mientras que Maldonado Rea mide aproximadamente 5 pies 11 pulgadas y pesa 140 libras.

El único sospechoso arrestado es Kevin Watson McClary, de 19 años, el domingo 13 de octubre, quien es acusado de cuatro cargos de robo armado y conspirar para robar con un arma mortal.

La cadena de robos comenzó el pasado jueves 10 de octubre a eso de la 1:00 a.m., cuando dos hombres entraron a la gasolinera Circle K en The Plaza Road.

La policía indicó que los hombres amenazaron con un arma al em-

pleado y luego de exigirle dinero huyeron del lugar en una camioneta pick up roja.

Dos horas después, a las 3:00 a.m., los mismos dos individuos perpetraron otro robo similar en la tienda 7-11 localizada en Brookshire Boulevard.

Poco después, atracaron una segunda tienda 7-11, en Mt. Holly-Huntersville Road, y otra tienda de esa cadena en Carowinds Boulevard en el condado York en Carolina del Sur.

Los sospechosos aparentemente terminaron la serie de asaltos en una tienda Dollar General en la localidad de Dallas, al oeste de Charlotte.

Las evidencias y la información recopilada durante la investigación, fueron usadas para localizar e identificar a McClary.

Para dar información sobre estos robos y los sospechosos puede contactar la Unidad de Aprehensión de Criminales Violentos (VCAT) al teléfono: 704-336-8228, al 911 ó llamar a Crime Stoppers al 704-334-1600.



Zelaya



Maldonado Rea

No te Pierdas los **Mejores partidos**

¡Llámanos! **Reinstalaciones**

La única manera que el país podría ser más PERFECTO es si tuviera Internet de Alta velocidad de Dish

dish NET. A partir de **\$39.99** por mes
Velocidades hasta 3 veces más rápidas que DSL

Pregunte por su DVR

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida
Por sólo **\$24.99** al mes

Desde **\$22.99** al mes
Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses. SHOWTIME

¡Gratis! Showtime, HBO, Starz y Cinemax
Por 3 meses si calificas

beIN SPORT, FOX DEPORTES, NICKELDEON, GOLTV

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938

Abogado de inmigración

Benjamin Li ★ **¡Primera consulta gratis!**

Tiene mas de 20 años de experiencia Contamos con dos Abogados que hablan Español

INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportaciones
- Naturalización (Ciudadanía)
- Visa de Trabajo (L-I H-IB E-I/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

CASO CIVIL Tenemos planes de pago Precios Razonables

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios
- Casos de Transito (Manejando sin licencia)
- Casos Menores

704.527.0878
4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209 www.benjaminlilaw.com

Se atiende los Sabados

Benjamin M. Li Abogado
Joseph F. Lopez Abogado

Unidad especial arresta a más de 3,000 criminales violentos

Patricia Ortiz

El Equipo de Aprehensión de Criminales Violentos (VCAT) del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), alcanzó un récord de 3,000 personas arrestadas desde su creación en el año 2006.

Desde entonces ha capturado a 207 sospechosos de homicidio, 167 de violación sexual y 949 de robos a mano armada y 165 fugitivos que fueron encontrados en el área y eran buscados por autoridades en otros estados.

Esta unidad se enfoca en buscar a los elementos más peligrosos de la comunidad en la ciudad y el condado mediante operativos especiales con la ayuda de agencias federales como el U.S. Marshal y el Buró Federal de Investigaciones (FBI).

El equipo VCAT actualmente tiene en su lista de 10 más buscados a dos latinos, Rogelio Tecuapa Hernández, de 37 años, por ser sospechoso de asesinato y a Fernando Cuellar, de 38 años, por ofensa sexual en primer grado.

El sargento Steven Winterhalter, dijo que ahora los oficiales pueden capturar criminales más eficientemente ahora que el departamento y los detectives trabajan en conjunto en el proceso.

“A medida que se desarrollan y construyen los casos de los sospechosos, nos incluyen temprano, por eso podemos hacer nuestros antecedentes y nuestra investigación y arrestarlos más rápido”, dijo el sargento en una conferencia de prensa.

Winterhalter dijo que algunos de estos arrestos incluyen ofensores reincidentes.



Rogelio Tecuapa Hernández, de 37 años, por homicidio.



Fernando Cuellar, de 38 años, por ofensa sexual en primer grado.

Latino sospechoso de disparar a oficial de policía

María Fernanda Monroy

Un joven latino de 17 años ha sido acusado de participar en un tiroteo ocurrido el domingo 13 de octubre a las 6:16 a.m. en el 6600 Montcrest Drive de la ciudad de Charlotte. Cuando la Policía respondió a una llamada de emergencia, se encontraron con que la víctima era Jon Dunham un oficial fuera de servicio de Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg.

El agente Dunham estaba dentro de su apartamento con su hijo esa mañana, cuando el sospechoso entró a la propiedad y tuvo un altercado con el oficial, el cual recibió un impacto de bala. El sospechoso salió huyendo a pie.

El oficial fue transportado al Carolinas Medical Center donde permanece en observación. Las autoridades iniciaron la búsqueda de dos sospechosos.

Uno de los sospechosos: Kevin Watson McClary de 19 años, fue

localizado y detenido. El joven también tenía ordenes de arresto adicionales por robo que no están relacionadas con este caso.

Otro de los sospechosos: Mauricio Gabriel Salazar accedió a hablar con la policía y se presentó voluntariamente para ser entrevistado por las autoridades. La información que se reunió dentro de la entrevista, implica a Salazar como una persona de interés en este caso.

McClary y Salazar fueron transportados a la Oficina del Alguacil del Condado de Mecklenburg donde permanecerán bajo custodia.



Mauricio Gabriel Salazar



William J. Devin, III
ABOGADO

Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto



2034 Randolph Rd #300
Charlotte, NC 28207





Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
 Pregunte por **Maritza**

704-566-3434



Douglas H. Kim
 Abogado de Inmigración
Hablo español

INMIGRACION
es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales
 y en español sin interpretes.

Abrimos los sábados

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso.
- Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962
 220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com



Member of California BAR
 Miembro de Asociación
 Americana de Abogados
 de Inmigración (AILA)



Nationwide
 Está De Tu Lado®

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
 MARIA GUADALUPE DAVIS
 Associate Agent
 3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
 davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.



Marco E. Duque
 Inmigración

Nuevo Perdon o 'Waiver'

Accidentes de Carros y de Trabajo

980-819-8959
 Atiendo los sábados

- Cortes
- TPS
- U-Visas
- Peticiones Familiares
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia
- Acción Diferida
- Tickets de Tráfico
- Victimas de Crimen y Violencia Doméstica

Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Escuchelo en radio Latina los Miércoles, 1:00 pm

Ahora en Nuevas Oficinas:
 Oficina Principal: 5533 Monroe Rd. Charlotte, NC 28212
 7631 Sharon Lakes Rd. Suite D - Charlotte, NC 28210 | 704-919-1031



SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**
 Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com
 25 Años de Experiencia.

7/24
 días/horas



3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

Activistas piden a bancos apoyar la reforma migratoria

María Fernanda Monroy

La organización pro-inmigrantes Action NC, realizó una marcha hacia las instalaciones de la sede principal del Bank of America ubicadas en el centro de la ciudad de Charlotte el martes 15 de octubre, con el fin de entregar una carta donde se le solicita a la entidad bancaria que se pronuncie en favor de una reforma migratoria.

Los activistas denuncian que en el pasado Bank of America ha financiado a legisladores y agrupaciones políticas con una tendencia anti-inmigrante.

Cerca de 20 personas se ingresaron a las instalaciones del centro bancario a la espera de que algún representante de la entidad se hiciera presente, y recibiera la misiva. Una empleada del banco actuó como vocera y manifestó que no iban a recibir la carta, y que deberían de abandonar de inmediato las instalaciones de la empresa. Algunos ofi-

ciales de policía fueron requeridos para desalojar a los manifestantes.

Los activistas finalmente terminaron en la calle, y decidieron que la carta será enviada por correo en espera de una pronta respuesta.

Apoio de empresas

Los activistas también piden el apoyo de otros grupos empresariales como Home Depot, Wells Fargo y Dominos Pizza, para que tomen una posición frente a los millones de consumidores estadounidenses y manifiesten su apoyo abierto a la reforma migratoria que incluya una vía para la ciudadanía.

“No entendemos por qué estas grandes empresas que generalmente tienen programas que benefician a la comunidad inmigrante, y que reconocen que los inmigrantes son importantes en su negocio como consumidores, no manifiestan abiertamente su apoyo a la reforma migratoria”, dijo Héctor Vaca de Action NC.



Action NC realizó una marcha hacia las instalaciones de la sede principal del Bank of America.



Los activistas quisieron ingresar al banco, pero fueron desalojados.

“Vamos a enviar esta carta dirigida a Brian Moynihan, Chief Executive Officer de Bank of America en la ciudad de Charlotte, por correo pero esperamos también muy pronto iniciar una campaña por Internet

para solicitar a estos grupos económicos de gran poder en el país, su apoyo, pues ¿Qué mejor camino para apoyar la economía que apoyando la reforma migratoria?”, concluyó Héctor Vaca.

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

Hablamos su Idioma no necesita Intérprete

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



- Acción Diferida
- Perdón (Waiver)

Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

Inmigración

- Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- Visa U (Casos criminales y Violencia doméstica)

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

Primera CONSULTA GRATIS!
En casos criminales y de tránsito

Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

En un década

Más de 100 personas murieron en el estado a manos de indocumentados

Patricia Ortiz

El grupo anti-inmigrante NC Fire publicó recientemente un informe en el que asegura que más de 100 personas de Carolina del Norte han muerto por causa de los inmigrantes indocumentados en la última década.

Según la agrupación desde el 1ro de enero de 2003 hasta la fecha, 124 estadounidenses han muerto en accidentes de tránsito ocasionados por indocumentados ebrios, mientras otros fueron apuñalados o golpeados hasta morir.

declaró culpable de homicidio en segundo grado, violación sexual en segundo grado y hurto, en la muerte de Patricia Denise Lamb.

La mujer de 48 años murió asfixiada y luego Pinto Meléndez, de origen hondureño, robó sus joyas y celular, que aparentemente le sirvieron poder huir por un tiempo.

El inmigrante fue sentenciado a pasar 25 años de prisión, por un juez en la Corte Superior del Condado Sampson.

El grupo afirma que Carolina del

Según la agrupación desde el 1ro de enero de 2003 hasta la fecha, 124 estadounidenses han muerto en accidentes de tránsito ocasionados por indocumentados ebrios, mientras otros fueron apuñalados o golpeados hasta morir.

“Mientras muchos americanos simplemente aceptan estos crímenes como un triste factor, en estados como Texas y Arizona, muchos se sorprenden de descubrir la cifra de muertos en Carolina del Norte, un estado que está muy lejos de la frontera con México”, indica la agrupación con sede en la localidad de Wade, al este del estado.

El grupo destaca el caso de una mujer que falleció estrangulada luego de ser violada sexualmente por un latino.

Se trata del caso de René Pinto Meléndez, de 41 años, quien el pasado 3 de junio de 2010, se

Norte se ha convertido en “un estado fronterizo”, debido a la falta de una ley fuerte de inmigración que asegure los límites al sur del país.

El grupo divulgó una lista -por año- con los nombres de las víctimas, la fecha y la causa de su muerte, en su mayoría ocurridas en accidentes de tránsito.

En el informe, sin embargo, no cita los nombres de los presuntos inmigrantes autores de los incidentes.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

¿Buscas Cómo hacer Crecer tu Negocio?

LeTip de Charlotte te invita a: **Halloween Networking Extravaganza**

Oradora **Paula Aguilera:**
Hablando sobre la **Reforma de Salud**

Jueves 24 de Octubre
5:00pm - 7:00pm
Primo Cards 1000 NC Music Factory,
Charlotte, NC 28206 Suite B-10
Entrada \$10 en la puerta

Evento se desarrolla en inglés



Ana Luzunares-Vega: 704-254-7886 • email:avega@letip.com • www.letip.com

Ellos están tranquilos...
SEGUROS LATORRE los respalda



ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA ESTE SÁBADO A LAS 10:30AM



Ahorre con **LATORRE...**



Seguro de Auto

Seguro Médico

Seguro de Casa

Seguro de Negocios



Su Agencia de Seguros

704-566-8181

Ed. Dorado, 4801 E. Independence Blvd.
Piso 3. Charlotte, NC 28212

336-609-7027

4131 Spring Garden Street
Greensboro, NC 28407

704-238-8000

2258 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110

LatorreInsurance.com

Info@LatorreInsurance.com

PAQUETES DESDE **\$24.99**
TODOS LOS MESES Sin Engaños
¡DIRECTV Y EL CABLE TE COBRAN MUCHO MÁS!

LOS UNICOS EN OFRECERTE LA LIGA Y LAS ELIMINATORIAS AL MEJOR PRECIO

3 meses gratis de: **HBO starz SHOWTIME cineMAX**

NO TE DEJES ENGAÑAR
CON CONTRATO O SIN CONTRATO

ELIGE
DISH LATINO
LA TV A TU MEDIDA

SIN CONTRATO

SIN COMPROMISOS

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO



PREGUNTA COMO OBTENER TU DVR
PARA QUE PUEDES GRABAR, PAUSAR Y RETROCEDER TV EN VIVO

OFRECEMOS SERVICIO DE INTERNET DE ALTA VELOCIDAD



HACEMOS REINSTALACIONES Y REPARACIONES

704-644-3816



Suspenden investigación por discriminación en servicios de desempleo

Autoridades del Departamento de Trabajo de Estados Unidos suspendieron su visita a Carolina del Norte para investigar quejas de algunos trabajadores latinos, quienes denunciaron que las oficinas de la División de Seguridad de Desempleo (DES) de Carolina del Norte no los ayudaron a solicitar ayuda económica o buscar empleo en sus bases de datos.

Los oficiales de la oficina de Derechos Civiles del Departamento de Trabajo debían haber llegado a Carolina del Norte el 23 de septiembre para investigar las quejas, sin embargo esto no ocurrió. Debido al cierre parcial del gobierno federal, no fue posible conocer los motivos de esta suspensión.

Sin embargo activistas y organizaciones como Legal Services of Southern Piedmont no pierden la esperanza de que la investigación continúe en las próximas semanas.

Los reclamos giran en torno de que al menos dos trabajadores

latinos que buscaron información y ayuda en las oficinas de Clinton y Charlotte de la División de Seguridad de Desempleo de Carolina del Norte tuvieron que esperar mucho tiempo sin asistencia, no recibieron aplicaciones por desempleo en español, ni ayuda para buscar trabajo en el sistema computarizado de la entidad, cual es disponible sólo en inglés.

Según Legal Services of Southern Piedmont, debido a que el estado recibe fondos federales para operar, la ley federal prohíbe discriminación contra personas con conocimientos limitados en inglés.

La entidad sigue recopilando denuncias de personas que sufrieron estas mismas circunstancias a lo largo del estado. Si usted tuvo de este problema llame a Legal Services of Southern Piedmont al teléfono: 704-971-4791.

Siete de cada diez “soñadores” reciben la Acción Diferida

Una actualización en los datos oficiales del Gobierno federal revela que el 72% de los jóvenes “soñadores” en las Carolinas que solicitaron ampararse al programa de la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) recibieron ya este beneficio. Las autoridades aprobaron 13,206 solicitudes en Carolina del Norte recibidas entre agosto de 2012 y mayo de 2013, otros 4,798 casos están pendientes de resolución, 588 están en revisión por algunos errores administrativos, y sólo 58 peticiones han sido denegadas.

En Carolina del Sur, del total de 4,405 solicitudes recibidas, 3,337 fueron aprobadas, 42 rechazadas, y 849 aún son analizadas.

Las cifras revelan que la mayoría de solicitudes han obtenido un trámite favorable. Carolina del Norte se encuentra entre los diez estados con el mayor porcentaje de solicitudes para la Acción Diferida, precedida por California, Texas, Nueva York, Florida, Illinois, Arizona, Georgia, Nueva Jersey.



El 15 de agosto de 2012, el Departamento de Seguridad Interna (DHS) anunció formalmente que ofrecería la Acción Diferida (DACA) para los “soñadores” o “DREAMers”, para evitar la deportación de muchos de los jóvenes indocumentados que han residido en Estados Unidos desde 15 de junio 2007, no tiene antecedentes criminales, y que estudiaron, están estudiando o están en las Fuerzas Armadas, entre otros requisitos.

Las personas que obtengan esta Acción Diferida podrán solicitar autorización de empleo, y una licencia de conducir.



LAW OFFICE OF RUTH JAIMES
www.jaimeslaw.com

Abogada Latina

Se atienden los sábados

Sobrino De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, aborrandos nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

Inmigración

- Deportación
- U- visa
- VAWA
- Residencia
- Ciudadanía
- Ayuda para menores
- Acción Deferida
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Custodia y visitación
- Violencia Domestica
- Acuerdos de Separación
- Cambios de nombre

Violaciones De Transito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

1-800-966-7762 • 704-966-8660

Primera Consulta es Gratis
Con la abogada Mencionando La Noticia

Anuncian nueva aplicación de servicios consulares para mexicanos

María de los Angeles Monsalvo

El Consulado General de México en Raleigh informa acerca de la nueva herramienta virtual sobre servicios consulares para teléfonos inteligentes y dispositivos móviles del Gobierno de México. Esta herramienta se encuentra disponible para las plataformas Apple y Android, y puede descargarse sin costo alguno desde ambas tiendas virtuales.

Un estudio reciente del Pew Hispanic Center “señala que el 76% de los usuarios latinos de Internet en Estados Unidos accede a la red mediante sus teléfonos móviles”.

“MiConsulmex” acerca y facilita el acceso a la información de servicios, protección, asistencia y actividades consulares que ofrece la red consular mexicana. Conecta de manera directa e inmediata a los mexicanos con su consulado más cercano y permite obtener citas vía Internet o teléfono. Además contiene información sobre temas clave de actualidad migratoria, como la política federal estadounidense de “acción diferida”.



Para acceder a la aplicación, se pueden utilizar los siguientes vínculos:

<https://itunes.apple.com/us/app/mi-consulmex/id713325884?mt=8>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=mx.gob.sre.miconsulmex>

El Gobierno de México reitera su compromiso de brindar servicios de calidad a sus nacionales en el exterior, y de respaldar sus esfuerzos por mejorar su calidad de vida y hacer valer sus derechos.

Búselos en Facebook:
Consulado de México en Raleigh
Síguelos en Twitter: @ConsulMexRlm

Bajan precios de trámites consulares para colombianos

Patricia Ortiz

Con el respaldo de 17,000 colombianos radicados en distintos países del mundo, se logró que la Cancillería de Colombia reduzca en un 20% y 25% las tarifas de los trámites y servicios que presta a través de los consulados.

Las firmas fueron recopiladas en la campaña “Pasaporte para Todos”, una iniciativa de colombianos que residen en el exterior que fue apoyada en Estados Unidos y otras naciones a nivel mundial por la organización MIRA USA.

“Esto es una muestra palpable de lo mucho que se puede lograr cuando la ciudadanía se une en torno a una causa justa”, dijo Jorge Muñoz, director de Servicios Comunitarios de la organización, que cuenta con 20 sedes en 12 estados del país.

La Cancillería informó que la reducción se hizo efectiva a partir del 11 de octubre, de acuerdo a la resolución 6214 del 9 de octubre de 2013.

La solicitud oficial respaldada por miles de colombianos fue ratificada a principios de octubre por la senadora colombiana Alexandra Moreno Pirquive, argumentando que “el gobier-



no no puede ser insensible con los colombianos que hoy tienen obligatoriamente que renovar sus pasaportes por el de lectura mecánica”.

Con la nueva medida, un pasaporte ordinario ahora cuesta \$81. El precio de este documento era de más de \$150 para colombianos que hacían este trámite en los consulados móviles.

En el portal del Consulado de Colombia en Atlanta (Georgia): www.atlanta.consulado.gov.co se puede ver el video en el que la canciller María Angela Holguín, anunció la noticia. Para información detallada de los trámites y sus nuevos precios puede ir al portal www.mirausa.net

Sus Abogados Defensores

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales

Elaine Nicholson
Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

Llámenos para una consulta GRATIS

JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español **704-375-1911**

Atendemos los sábados solo con cita previa

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Servicios de Contabilidad y Nómina para su compañía
preparacion de impuestos

SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

Registered Tax Return Preparer

427 S. Sharon Amity Road, Suite D. Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Law Offices of Jorge Gonzalez PLLC

TU ABOGADO DE BANCARROTA
ACCIDENTES • NEGOCIOS • FAMILIA • INMIGRACION

CONSULTA GRATIS PARA INMIGRACION, BANCARROTA, Y ACCIDENTES

Soy latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura, soy tu abogado de CONFIANZA

800 Pierson Dr. Charlotte, NC 28205
(al lado de Walmart de Independence)

704-302-1579/704-749-0868

Avisos clasificados, una gran opción para su negocio.

704-568-6966

¿Le puso la policía una multa?



¡No la pague, llámenos - podemos ayudarlo!

Pagar la multa no es lo más recomendable porque se estaría declarando culpable y esto trae múltiples consecuencias.

Llámenos hoy mismo para una consulta gratis

(704) 790-6017

Pregunte por Roberto

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales

★
**¡Su ABOGADO
en el Condado
de Gaston!**

TJ Solomon II

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054



Otros servicios

UNA COMPAÑÍA. UN AGENTE.

MUCHAS FORMAS DE AHORRAR.



Déjame ayudarte a ahorrar tiempo y dinero.

Cuando proteges más de tus cosas con Allstate, tienes la seguridad de tener mejor protección a tu lado y la tranquilidad de mantener tus bolsillos contentos. Combina tus pólizas y ahorra. No esperes. Llámame hoy mismo.



The Rock Agency
Christian Gallardo
Gerente de Ventas
(704) 597-5955

8816 University East Drive, Suite A
Charlotte, NC 28213
cgallardo1@allstate.com
Asegurando NC-SC
Lunes -Viernes: 9am-5pm
Sabados: Por citas



Sujeto a disponibilidad, términos y condiciones. Ahorros varían. Pólizas sólo en inglés. Allstate Property and Casualty Insurance Company, Fire and Casualty Insurance Company, Allstate Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2011 Allstate Insurance Company.

Inmigrante abusado por su mujer no será deportado

Patricia Ortiz

Cerca de 2 meses y medio le tomó a Crescencio Añorbe Osorio, recuperar su libertad y tener la seguridad de que ya no será deportado gracias a que espera recibir una Visa U.

El miércoles 9 de octubre, Crescencio llegó en autobús a Winston-Salem, donde lo esperaban sus hermanas Esther y Elizabeth y sus sobrinos.

“Pensaba que ya me iban a deportar, por eso creo que estar hoy aquí es un milagro”, contó a La Noticia, el inmigrante de origen mexicano.

Crescencio de 39 años, terminó recluido en el Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia), luego de ser arrestado el 29 de julio pasado cuando llamó a la policía para reportar que era golpeado por la mujer con la que vivía desde hace ocho años.

Pese a ser víctima de violencia doméstica, la policía lo detuvo porque sobre él pesaba una orden de captura por no haberse presentado a una corte hace 11 años, por un caso de DWI (Conducir bajo los efectos del alcohol). El inmigrante aseguró que no sabía que tenía ese cargo pendiente, pues contrató a un abogado en ese entonces para que lo represente, pero este no se presentó en la corte.

Según la familia del inmigrante, esa cuenta pendiente con la ley fue presuntamente el “arma” que usó Sonia, su ex-pareja, para abusar de él económica y físicamente y mantenerlo amenazado con denunciarlo a la policía y a la “migra”.

Una odisea con final feliz

El caso del mexicano fue tomado por la abogada Lourdes Hernández, luego de conocer su historia publicada en La Noticia, en la que se buscaba ayuda de la comunidad para pagar su fianza.

“No se consiguió dinero, pero sí que la abogada se interesara en su caso y que varias personas llamaran para decir que eran testigos del abuso que Crescencio sufrió por años por parte de su mujer”, dijo Marie Brohyhill, de la Oficina de Protección y Asistencia Social de Winston-Salem, quien conocía de cerca el drama del mexicano.

El caso de Crescencio se complicó estando en la cárcel local, porque aunque el juez le quitó los



Crescencio Añorbe Osorio, acompañado de Marie Brohyhill, la abogada Lourdes Hernández y su socio Edmundo Rodgers, y sus hermanas Esther y Elizabeth.

cargos de DWI, él no quiso firmar los papeles que le daban la libertad pensando que se trataban de su deportación; fue así que terminó en poder de Inmigración.

“Fue toda una odisea llena de obstáculos poder conseguir los documentos necesarios para que el juez y el fiscal de Inmigración entendieran el caso de Crescencio”, contó la abogada Hernández.

Hernández contó, que logró que el Departamento de Policía de Winston-Salem, firmará de manera expedita la certificación para iniciar el trámite de la Visa U, algo que de acuerdo con la abogada es un proceso que tarda varios meses.

También pudo usar los testimonios de un pastor y un conocido de Crescencio, para demostrar el abuso al que fue sometido.

“El juez hizo un cierre administrativo del caso y Crescencio ya no tendrá que volver a la corte. Solo tiene que esperar la aprobación de la Visa U”, explicó la abogada.

De regreso a casa

El jueves 10 de octubre Crescencio estaba rodeado de su familia en casa de Esther, su hermana y su cara reflejaba mucha felicidad.

“Estoy agradecido con Dios y con toda la gente que ayudó en mi caso, ahora solo espero poder empezar una nueva vida”, afirmó el inmigrante.

Dice que volverá a su antiguo trabajo de electricista, y que seguirá refugiándose en la iglesia cristiana donde asiste desde hace varios años y que buscará ayuda psicológica para recuperar su tranquilidad mental.

Latino será parte de proyecto de embellecimiento de la ciudad

María Fernanda Monroy

El pintor colombiano Edwin Gil fue seleccionado como el único artista latino que participará en un esfuerzo conjunto para realizar un mural que será instalado en el área de Oaklawn en la ciudad de Charlotte, y que hace parte del Proyecto de Embellecimiento del área, diseñado por la arquitecta Beth Poovey de la compañía Land Design.

El proyecto de embellecimiento fue logrado gracias a una donación de la ciudad de Charlotte de \$25,000, específicamente a Oaklawn Language Academy, MCCorey Heights y Oaklawn Park, con el fin de recuperar estas áreas y embellecerlas, plantando flores en la Oaklawn Avenue, para darle un entorno más natural a las inmediaciones de las escuelas de la zona y crear un mejor ambiente para los jóvenes estudiantes.

El mural que Edwin Gil ha denominado "El pasado hacia el futuro", intenta recopilar las historias de la gente mayor de la zona. "En el mural



Edwin Gil recopilando impresiones en la Oaklawn Language Academy, para la creación de su mural

represento los viejos del vecindario contando historias a los más jóvenes, y las madres vigilando sus propios hijos y los de sus vecinas. Luego muestra la transición a una época diferente, donde prima la diversidad", anotó Gil.

El mural va a ser instalado En el Festival de Otoño de la Comunidad, el próximo 2 de noviembre al mediodía.

Jesús Ministry prepara debate con los candidatos a Alcalde de Charlotte

María Fernanda Monroy

Los Candidatos a la Alcaldía de la ciudad de Charlotte, el Republicano Edwin Peacock y el Demócrata Patrick Cannon, han sido invitados para participar en un debate público organizado por Jesus Ministry, el próximo lunes 28 de octubre a las 6:00 p.m. en las instalaciones de la Queen University.

El debate tendrá entrada libre, y espera reunir el mayor número de asistentes latinos posibles, con el fin de dejar saber a los candidatos las necesidades de la comunidad y conocer sus propuestas.

El debate tendrá interpretes, para que las personas que asistan puedan entender claramente las respuestas y puntos de vista de cada participante en español.

Maudia Meléndez Directora de Jesus Ministry dijo a La Noticia: "queremos que todos asistan, el idioma no es excusa, porque habrá interpretación. Los políticos se quejan mucho porque no sienten la presencia de la comunidad latina en este tipo de even-



Edwin Peacock. Republicano



Patrick Cannon. Demócrata

tos, y es tiempo de empezar a crear una relación con el futuro alcalde la ciudad".

Jesús Ministry pide a los asistentes que inviten a todos los votantes que conozcan, y especialmente a los jóvenes ciudadanos de origen latino, que estén cerca de poder ejercer su derecho al voto.

Si personas de la comunidad latina desean que alguna de sus preguntas sean expuestas en el debate, se pueden comunicar con Jesús Ministry al teléfono: 704-532-8703.

M. DeVondria McClure, P.C. ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

INMIGRACIÓN

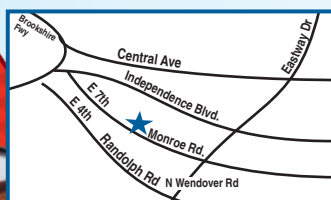
- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

LEYES FAMILIARES

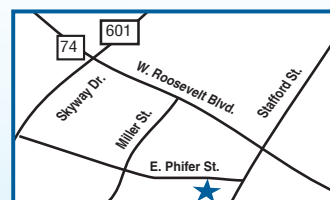
- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

Hablamos español

CHARLOTTE
3010 Monroe Rd, Oficina 106
Charlotte, NC 28205
704-372-2031



MONROE
320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110
704-283-7343



Primera CONSULTA GRATIS para casos criminales y de tránsito

Oficinas abiertas de lunes a viernes



M. DeVondria McClure
Tu abogada de confianza

Comunidad Opina

¿Apoya la construcción una nueva escuela bilingüe?

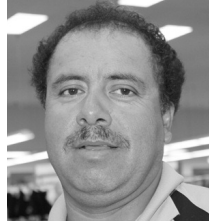
María Fernanda Monroy

Dentro de los proyectos que el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg tiene para destinar los \$290 millones que espera sean aprobados por los votantes en noviembre, se encuentra la construcción de una escuela bilingüe, que enseñe inglés y español.

La Noticia consultó con la comunidad si estaban de acuerdo en que se aprobara esta ayuda financiera para que la construcción de la nueva escuela bilingüe sea una realidad.

Francisco Vélez

Los niños ahora aprenden solo el inglés desde pequeños en la escuela y se olvidan de hablar el inglés. Es demasiado importante que las escuelas empiecen a enseñar las dos



lenguas, porque cada vez son más los latinos en Estados Unidos y se requieren los dos idiomas para conseguir un buen empleo.



Yanina Vega

Ahora hay muchos niños latinos

en las escuelas y es muy triste que ellos empiecen a perder su lengua materna, solo porque en la escuela nunca hablan en español. Si existen escuelas bilingües, los niños se acostumbran a vivir su vida hablando los dos idiomas, y seguramente van a tener más oportunidades en el futuro.



Guillermo Morales

Claro que estoy de acuerdo en que aprueben este proyecto. No solo por

los niños latinos, quienes podrán conservar su idioma nativo, si no también es una ventaja para los niños estadounidenses, quienes en el futuro hablarán muy bien el español, y podrán interactuar con nuestra comunidad, dando como resultado un mejor futuro para todos.



Rene Barrera

Yo trabajo en el sector de la construcción, y el 60 % de los trabajadores somos latinos. Algunos no sabemos hablar inglés, y cuando nuestros hijos empiezan a aprender el inglés, terminan olvidando el español.

Esto va a que la comunicación entre padres se pierda, porque de adulto es más difícil aprender otro idioma. Si en las escuelas diariamente practican el español, esta comunicación en el hogar no se va a perder. Yo espero que si aprueben ese proyecto.



Elizabeth Sánchez

Yo espero que aprueben ese proyecto y no solo para una escuela, si no que piensen también en crear más escuelas iguales. Los niños deben tener la oportunidad de crecer hablando el inglés y el español, porque de eso va a depender su futuro, ya que esta generación cuando sea adulta, el país va a ser mitad estadounidense y mitad latina y el que no hable los dos idiomas, estará relegado a un puesto inferior y perderá muchas oportunidades.



Noel Salgado

Yo pienso que esto es muy importante. En mi escuela hay dos niños que acaban de llegar a Estados Unidos desde México, y yo siento mucho pesar porque en las clases están perdidos y me doy cuenta de que se sienten muy mal porque no entienden nada. Si la escuela fuera bilingüe, ellos podrían entender muchas cosas mientras aprenden el inglés.

NCDOT llevará a cabo una reunión pública en Charlotte con respecto a la propuesta de construcción de un conector vial desde MALLARD CREEK ROAD (CARRETERA ESTATAL 2467) hasta IBM Drive

(TIP No. U-2507AA)

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte llevará a cabo una reunión pública **el lunes 28 de octubre de 4 p.m. a 7p.m.** acerca del proyecto propuesto para construir un conector vial desde **Mallard Creek Road (carretera Estatal 2467) hasta IBM Drive.**

El proyecto es necesario para mejorar la circulación vehicular y peatonal con la red de carreteras locales y para aliviar la congestión en las intersecciones adyacentes a Mallard Creek Road y Harris Boulevard.

La reunión se llevará a cabo en **Morehead Elementary School, 7810 Neal Road, en Charlotte.** Las personas interesadas pueden asistir a cualquier hora durante la reunión, ya que no habrá presentación formal. Los representantes del NCDOT estarán disponibles para dar respuesta a cualquier pregunta y escuchar comentarios acerca del proyecto. Las personas también tendrán la oportunidad de someter comentarios y preguntas escritas.

Para más información contactar a: Elmo E. Vance, gerente del proyecto, en la oficina de Project Development Engineering Analysis de NCDOT en **1548 Mail Service Center, Raleigh 27699-1548, por teléfono llamando al (919) 707-6048, ó por correo electrónico aeevance@ncdot.gov** NCDOT proporcionara ayuda y servicios auxiliares bajo la ley Americans with Disabilities Act para las personas con discapacidad que quieran participar en esta reunión. Cualquier persona que requiera servicios especiales debe ponerse en contacto con Jamille Robbins, Public Involvement Group Leader, en la oficina de Human Encironment Section de NCDOT ubicada en: **1598 Mail Service Center, Raleigh 27699-1548, por teléfono al (919) 707-6085 ó por correo electrónico al: jarobbins@ncdot.gov** lo más pronto posible para hacer los arreglos.

Las personas que hablan español y no hablan inglés, o tienen una habilidad limitada para leer, hablar o entender el inglés, puede recibir servicios de interpretación a solicitud previa a la reunión llamando al **1-800-481-6494.**



Consulado Móvil de Perú

El Consulado de Perú estará en Charlotte durante el fin de semana, del 18 al 20 de octubre.

Los peruanos podrán realizar trámites de DNI y pasaportes, así como cartas de supervivencia e inscripción de menores y legalizaciones.

La jornada consular se llevará a cabo en el 5309 E. Independence Boulevard, Suite B, Charlotte NC 28212. Para ser atendidos deben inscribirse con Sorel Peñaherrera con anticipación al 704-277-3701.

Consulado de Argentina

El Consulado de Argentina atenderá el viernes 18 y sábado 19 de octubre de 9:00 a.m. a 5:00 p.m y de 9:00 a.m. a 12:00 p.m, respectivamente, en 3016 Providence Road, Charlotte, NC 28211 (Iglesia San Gabriel).

Para obtener información acerca de los documentos que debe enviar con fecha hasta el miércoles 9 de octubre, puede llamar al 202-238-6401 ó escribir al correo electrónico: consular@embassyofargentina.us

Club de lectura en español

La Biblioteca Pública del Condado Mecklenburg y la Universidad Queens, presentan su Club de Lectura en Español en la Biblioteca de Morrison, en 7015 Morrison Boulevard, en Charlotte.

Habrán discusiones sobre libros de autores latinoamericanos reconocidos que serán moderadas por maestros de Queens.

El 13 de noviembre: "Volar sobre el Pantano" del escritor mexicano Carlos Cuauhtémoc Sánchez, presentado por Erin DeBell. Para mayor información llame a Colleen Blanchard al 704-337-2584.

Hickory Fire Department

Grupo de latinos finaliza adiestramiento para emergencias

Mabelisse Hernández

Un grupo de 11 participantes latinos completaron el adiestramiento del Equipo Comunitario de Respuestas a Emergencias (CERT) el cual fue llevado a cabo durante los meses de agosto y septiembre. Dicho adiestramiento fue ofrecido por el Departamento de Bomberos de Hickory en español.

Durante el entrenamiento los 11 participantes tuvieron la oportunidad de desarrollar y practicar técnicas básicas de: primeros auxilios, tratamiento de lesiones simples y hemorragias, uso adecuado de extintores de fuego, búsqueda y rescate ligeros y otras destrezas que son importantes conocer cuando ocurre una emergencia o desastre.

Este adiestramiento consiste en preparar a la comunidad en caso que ocurra alguna emergencia o desastre donde el personal de emergencias (policías, bomberos, paramédicos, etc.) no puede llegar a ayudar inmediatamente.



Este es el cuarto grupo de Latinos que finaliza el adiestramiento de CERT en el área de Hickory. Usted puede obtener mayor información sobre el programa de "CERT" visitando la página de Internet: www.hickorync.gov. También puede comunicarse con Mabelisse Hernández al teléfono 828-261-2225 para obtener mayor información.



www.centromedicolatino.com

Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara. Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolaou
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolaou anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$65.00
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolaou \$55.00



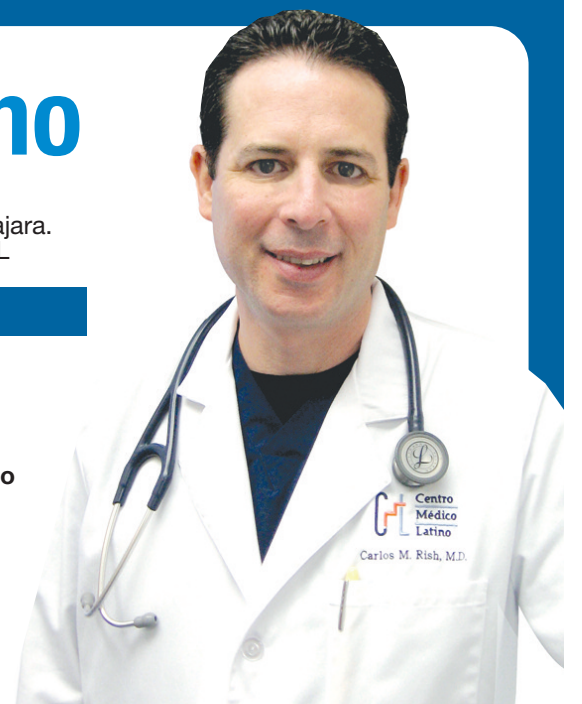
CHARLOTTE
704-333-0465
 3541 Randolph Rd Ste 303
 Charlotte, NC 28211

Horario en Charlotte
 Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
 Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
 Martes de 8 a.m. - 5 p.m.

MONROE
704-776-4812
 1661 Walkup Ave., Suite F
 Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



Premian a 25 jóvenes latinos

Diego Barahona A.

La Universidad Johnson C. Smith premió el esfuerzo de 25 destacados estudiantes latinos en una emotiva ceremonia realizada el 10 de octubre, con motivo de la celebración del Mes de la Herencia Hispana.

Uno a uno los jóvenes que subieron al escenario y pronunciaron sus discursos, conmovieron a la audiencia con sus historias personales de lucha y superación. Muchos de estos estudiantes son indocumentados.

La cena contó con la presencia de destacadas personalidades locales como el Dr. Ronald L. Carter, Ph.D., presidente de la Universidad, Astrid Chirinos Presidente de la Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte, William García, quien recibió un premio por su servicio a la comunidad.

Desde otoño de 2010 la Universidad Johnson C. Smith, ha colaborado con la Coalición Lati-

noamericana, la Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte y con Latin American Women's Association para ayudar con acceso a la educación y becas para estudiantes latinos. La Universidad sirve actualmente a más de 100 estudiantes latinos con becas.

Para más información sobre Johnson C. Smith University, los puede visitar en 100 Beatties Ford Rd, Charlotte, NC 28216. También puede llamar al teléfono: 704-378-1000, ó ingresar a la página de Internet: www.jcsu.edu



G & A

GONZÁLEZ & ASSOCIATES

Victoria S. Gonzalez, abogada de Inmigración

La abogada Gonzalez tiene más de 18 años sirviendo a la comunidad

• Acción Diferida

• Perdón (Waiver)

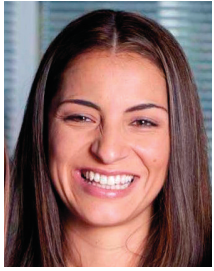
- Residencias (Green Card)
- Renovación de permiso de trabajo
- NACARA (El Salvador y Guatemala)
- Ciudadanía/Naturalización
- TPS
- V-visa, K-visa
- U-Visa
- Defensa de Deportación
- Tickets de tránsito



¡Llámenos ahora! 704.567.9500

4448 Central Avenue Charlotte, NC 28205

Beneficios de la reforma de salud



Teresita Maz

En la última semana se recibieron varias preguntas acerca de la reforma de salud. Ya que esta ley es muy extensa, solo se podrán abarcar temas específicos en cada edición. Este artículo se enfoca en lo relacionado a las ventajas generales de la reforma.

¿Cuáles son las ventajas de la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio?

A continuación se enumeran algunos de los beneficios del nuevo plan nacional de salud:

■ Todas las compañías de seguro

médico deben ofrecer opciones de seguro similares en un mercado abierto donde las personas puedan comparar precios y beneficios de manera clara y transparente.

■ No se podrá negar cobertura a una persona debido a su estado de salud o enfermedad pasada.

■ El gobierno proporcionará dos clases de subsidios: crédito para ayudar a pagar la prima del seguro y reducción en el gasto compartido.

■ En caso de necesitar atención médica, el gasto máximo personal no podrá exceder \$6,250 para una póliza individual o \$12,000 para una familia.

■ Los hijos podrán permanecer en la póliza de sus padres hasta los 26 años sin importar su estado estudiantil o marital.

■ Las empresas de seguro no podrán poner un límite al beneficio de por vida, es decir que en caso de

■ Todas las aseguradoras deben ofrecer una cobertura mínima que incluye:

- Servicios ambulatorios
- Servicios de emergencia
- Hospitalizaciones
- Maternidad y atención al recién nacido
- Servicios de salud mental y abuso de sustancias
- Servicios y aparatos de rehabilitación y para la recuperación de la función corporal
- Servicios de atención preventiva y de bienestar y control de enfermedades crónicas
- Medicamentos con receta
- Servicios pediátricos incluidas la atención dental y de la vista

una enfermedad grave y costosa, la aseguradora deberá continuar pagando sin importar el valor total del tratamiento.

■ Se implementarán nuevas medidas para garantizar que las aseguradoras no desperdicien el dinero. Hoy, las compañías de seguro médico tie-

nen que gastar por lo menos el 80 por ciento de la prima en atención médica. Si no lo hacen, deben reembolsar a los usuarios.

■ Si se niega un servicio o tratamiento, las personas tienen el derecho a apelar la decisión ante una entidad independiente.

■ La ley exige que los hospitales y proveedores recolecten y reporten públicamente la información sobre costos y calidad de la atención médica para promover transparencia.

■ También se establecerán nuevos modelos para mejorar la seguridad del paciente, fortalecer la relación médico-paciente y reducir la necesidad de demandas debido a malas prácticas médicas.

En la próxima edición se explicará cómo afecta la reforma a los indocumentados. Otros temas futuros incluirán los subsidios para comprar seguro, los cambios en Medicaid y el acceso a la atención médica.

Para obtener más información, consulte el sitio de Internet: www.cuidadodesalud.gov

Teresita Maz, MBA
Consultora independiente, especialista en reforma de salud.
Teléfono: 919-810-4104.

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A. ATTORNEYS AT LAW



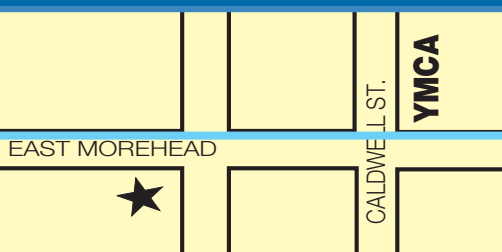
SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro

701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

Linea las 24 horas
704-307-9115
Hablamos español



1-800-332-2486

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

¡Llame Ahora!
704-375-1960

Se habla español



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

La fe mueve montañas



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

Todo es posible para quien tiene fe, aún las sombras de la incertidumbre y el temor se disipan cuando caminamos con fe en busca de la luz.

Fueron muchos los milagros que Jesús realizó durante su vida en la Tierra, uno de esos milagros maravillosos es la curación del ciego Bartimeo que se encuentra en Evangelio de Marcos capítulo 10, en el Nuevo Testamento.

Bartimeo era un ciego de nacimiento que vivía en la ciudad de Jericó. En el tiempo de Bartimeo los ciegos, los cojos y otros con impedimento físico eran despreciados por la sociedad.

Bartimeo no tenía otra alternativa que sentarse a la orilla del camino y pedir limosnas para su sustento diario, a pesar de que vivía en Jericó un pueblo prospero de buen clima y abundante comercio.

Este personaje había oído de Jesús, de los milagros que hacía por toda aquella región, y aun cuando sabía de todos esos milagros, era imposible para él transportarse hasta donde estaba Jesús.

Un día cuando menos pensó Bartimeo, Jesús decidió pasar por el camino donde él estaba. Esta era quizás su única oportunidad. Oyó que venía una gran multitud y aunque no podía ver, sabía que era Jesús el que se acercaba por el ruido.

Bartimeo comenzó a gritar con todas sus fuerzas: "Jesús, Hijo de David, ten compasión de mi", gritó y gritó lo mismo, muchos le de-

cían que se callara pero él gritaba más fuerte.

A lo lejos, Jesús escuchó su llamado, se detuvo y dijo, "llamen al ciego" y alguien le dijo a Bartimeo, "ten ánimo hombre, Jesús te llama" y dejando atrás el manto que lo cubría, llegó hasta donde estaba el Maestro. Jesús le preguntó "¿Qué quieres que haga por ti?". Bartimeo contestó, "Rabí, que yo vea". Jesús respondió "Vete, tu fe te ha salvado". Y al instante recobró la vista y siguió a Jesús glorificando su nombre.

La historia de Bartimeo, es la historia de muchas personas hoy en día que van sin una visión por el camino. Estar ciego significa vivir en el desamparo y la desesperanza, no tener un futuro seguro y no saber dónde están porque no tienen la habilidad de ver más allá.

Estar a la orilla del camino es ser incapaz de dar un paso con seguridad y tener temor de caer en un abismo. El manto puede representar el miedo, el conformismo que ata a la persona a no salir de donde está, pues tiene temor a lo desconocido. Pero que maravilloso cuando la persona se da cuenta que Dios tiene la respuesta para su situación y como Bartimeo, comienza a clamar a Dios sabiendo que Él tiene la respuesta, sabiendo que en algún momento Dios escuchará.

Cuando una persona clama por ayuda en la oscuridad, alguien le va a escuchar, cuando la persona levanta su voz y con fe siente que no está solo, alguien quien está cercano pronto vendrá en su ayuda. Bartimeo fue sanado y nunca más permaneció en las sombras.

Hoy también puede ser que usted esté a la orilla del camino, no sabiendo cual será su futuro, pero hoy puede descubrir que la fe en Dios puede abrir un camino para usted y a pesar de lo que esté pasando, decida dejar su manto atrás como Bartimeo, y clame a Jesús y volverá a confiar, a vivir, y a recuperar la esperanza de su vida.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC 28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

¿Realmente nos representa la Casa de Representantes?

Diego Barahona A.

Uno de los resultados del cierre parcial del gobierno federal es un profundo desgaste en la confianza de los votantes con la clase política, especialmente con los legisladores del Partido Republicano. Sólo un 24% de los estadounidenses considera positiva la labor de este partido en esta crisis, el nivel más bajo de aceptación en 25 años, según una encuesta realizada por el Wall Street Journal, publicada el 11 de octubre.

La razón es que la opinión pública cuestiona los motivos que llevaron a este cierre del gobierno. El 70% de los encuestados considera que los legisladores republicanos han puesto su agenda electoral por delante del bien del país, frente al 51% que piensa que es el presidente Barack Obama quien busca imponer sus ideas sobre el interés de la nación.

Esto muestra el nivel de desconexión que existe entre las estrategias implementadas por ciertos congresistas, con las expectativas del pueblo. El Senador republicano de Carolina del Norte, Richard Burr, aseguró si se extiende el cierre del gobierno federal, esto no sería un problema grave, que se han "exagerado" las consecuencias del mismo. En contraste la encuesta del Wall Street Journal dice que la mayoría de los estadounidenses (el 63%) cree que sería "un problema real y serio".

Más allá de las obvias y dolorosas consecuencias económicas y sociales de este cierre de gobierno, esta "estrategia" de los legisladores de la Casa de Representantes alineados con la facción ultraconservadora del Tea Party, está debilitando al Partido Republicano en particular y a la clase política en general.

Muchos ven con frustración como estas artimañas políticas en Washington DC para desfinanciar la Reforma de Salud, también

llamada "ObamaCare", han dilatado el avance de otras leyes importantes, como la Reforma Migratoria Integral.

Según la Encuesta de Valores Hispánicos, llevada a cabo por la organización no partidista Public Religion Research Institute (PRRI), la cual fue publicada el 4 de octubre, la mayoría de los latinos (53%) dijo que la reforma migratoria es un tema crítico para la nación.

Igualmente un 54% de probables votantes latinos dijeron que estarían menos inclinados a votar por candidatos contrarios a conceder la opción de naturalización a los inmigrantes indocumentados.

La impaciencia por la falta de la reforma migratoria debido a innecesarias prórrogas políticas se está convirtiendo en frustración. Según el informe de PRRI, uno de cada tres latinos que viven en Estados Unidos considera que ninguno de los dos partidos políticos se preocupa por ellos.

Tan lamentable es la indiferencia del Congreso por la reforma migratoria como los exagerados casos de deportaciones de inmigrantes sin antecedentes criminales. La administración Obama ostenta el vergonzoso récord de tener el promedio anual más alto de deportaciones (400,000 al año desde el 2009).

Adicionalmente el presidente Barack Obama rechazó la posibilidad de que su gobierno suspenda las deportaciones de los indocumentados de forma unilateral, en una entrevista que ofreció a la cadena Univisión el 18 de septiembre.

Nos aferramos a la dilatada esperanza de que al finalizar el cierre parcial del gobierno federal, aun exista la presión de la comunidad sobre sus legisladores para que de una vez por todas aprueben este año la Reforma Migratoria Integral.

Does the House of Representatives Really Represent Us?

Diego Barahona A.

One of the results of the partial closure of the federal government is the erosion of voters' confidence in politicians, especially GOP lawmakers. Only 24% of Americans view this party's work during the crisis as positive, which is the lowest approval rating in 25 years, according to a survey conducted by the Wall Street Journal that was published on October 11.

The reason is that the public questions the motives that led to the government shutdown. Seventy percent of respondents felt that the Republicans have put their electoral agenda ahead of the good of the country, compared to 51% who think that it is President Barack Obama who seeks to impose his ideas above the interests of the nation.

This shows the level of disconnect between the strategies implemented by certain lawmakers and the expectations of the people. Republican Senator from North Carolina Richard Burr said that if the federal government shutdown is extended, this would not be a serious problem, and he added that the consequences have been "exaggerated." In contrast, the Wall Street Journal poll says that most Americans (63%) believe that it would be "a real and serious problem."

Beyond the obvious and painful economic and social consequences of the government shutdown, this "strategy" of House of Representative legislators aligned with the ultra-conservative Tea Party faction is weakening the Republican Party in particular and politicians in general.

Many are frustrated by how political strategies in Washington, DC

aiming to take away funding from healthcare reform (also called "ObamaCare") have delayed the progress of other important laws such as Comprehensive Immigration Reform.

According to the Hispanic Values Survey published on October 4, which was conducted by the nonpartisan Public Religion Research Institute (PRRI), the majority of Latinos (53%) said that immigration reform is a critical issue for the nation.

Likewise, 54% of potential Latino voters said they would be less inclined to vote for candidates who are opposed to the option of naturalization for undocumented immigrants.

The impatience with lack of immigration reform policies due to unnecessary delays is turning into frustration. According to the PRRI report, one in three Latinos living in the United States believes that neither political party cares about them.

As pitiful as the indifference of Congress toward immigration reform is the exaggerated number of deportations of immigrants with no criminal record. The Obama administration holds the shameful record of having the highest annual average deportations (400,000 a year since 2009).

Additionally, President Barack Obama rejected the possibility that his government would unilaterally suspend deportations of undocumented individuals, according to an interview he gave to Univision on September 18.

We cling to the hope that when the partial shutdown of the federal government is over, there is still community pressure on legislators to once and for all pass Comprehensive Immigration Reform this year.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor
La Noticia
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100 pregunte por Joel Fernández

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Ana Navas: 980-213-7919 anavas@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100
Tarifas de suscripción
6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234
La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdian

Directora
Hilda H. Gurdian

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
María Fernanda Monroy
Patricia Ortiz

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Mario F. Castro
Areli Tello
Oscar Coyotl-Pacio

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdian

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

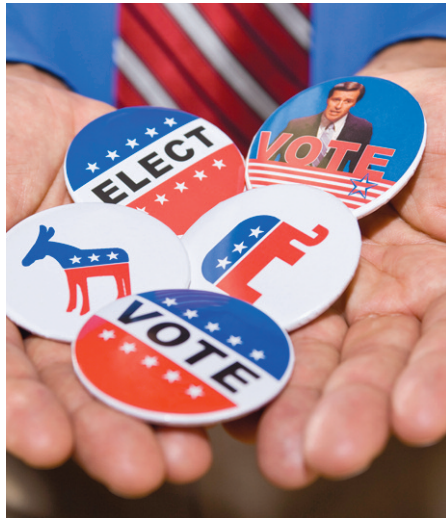
AUDIT PENDING
**CIRCULATION
VERIFICATION
COUNCIL**

Un tercio de los latinos cree que los políticos no los representan

Uno de cada tres latinos que vive en Estados Unidos considera que ninguno de los dos partidos políticos se preocupa por ellos, según una encuesta difundida el 4 de octubre.

La Encuesta de Valores Hispánicos, llevada a cabo por una organización no partidista llamada Public Religion Research Institute, indica que menos de la mitad de los latinos encuestados (43% mencionaron a los demócratas como el partido que se preocupa por su comunidad y apenas uno de cada 10 señalaron a los republicanos).

Robert P. Jones, presidente de la organización, dijo que si bien los republicanos tienen “serios problemas” entre los latinos con respecto a su plataforma política y a las asociaciones negativas con el partido, la investigación también sugiere desafíos para los demócratas pues “no han convencido a la mayoría de



los latinos que el partido tiene mucho interés en sus preocupaciones”.

Voto latino

El presidente demócrata Barack Obama resultó re-electo el año pasado con 70% del voto latinos, escasos meses después de que anunciara la suspensión de deportaciones

a inmigrantes sin papeles menores de 30 años traídos ilegalmente a Estados Unidos cuando eran niños.

Una mayoría de los latinos encuestados (53%) dijo que la reforma migratoria es un tema crítico para la nación.

Un 54% de probables votantes latinos dijo que estará menos inclinado a votar por candidatos contrarios a conceder la opción de naturalización a los inmigrantes sin papeles.

Este grupo expresó una preferencia de demócratas sobre republicanos de 58% sobre 28% para las elecciones de medio término previstas para noviembre de 2014, cuando los demócratas buscarán mantener la mayoría en el Senado y recuperarla en la cámara baja.

El Congreso tiene en el limbo a la reforma migratoria ya que la mayoría republicana en la cámara baja se ha mostrado reacia a votar un proyecto de ley aprobado en junio por el Senado que concede la opción de la naturalización a los inmigrantes sin papeles.

Sin embargo, un creciente número de voces en la comunidad latinos han comenzado a expresar su frustración no sólo por el aparente estancamiento de la reforma migratoria sino por el impacto desproporcionado que genera el promedio anual sin precedentes de 400,000 deportaciones ejecutadas por el gobierno de Obama desde 2009.

La encuesta fue realizada sobre una muestra de 1,563 adultos latinos residentes en Estados Unidos en inglés y español entre el 23 de agosto y el 3 de septiembre. El margen de error para la muestra total es de 3.7 puntos porcentuales.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

¡1ra. Consulta Gratis!

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

Hablamos Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



Tienes un ser querido en la Cárcel? ¡Te podemos ayudar!

UFC LAW
UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

En cifras: promesas clave relacionadas con la inmigración y sus consecuencias

Frank Sharry
America's Voice

Abajo presentamos algunas de las cifras clave relacionadas con el debate de la reforma migratoria, incluyendo una recapitulación de anteriores promesas y un recordatorio de las consecuencias políticas y humanas del actual estancamiento.

La promesa legislativa

337

Número de días desde que el presidente de la Cámara Baja, John Boehner (R-HO), declaró a ABC News, en relación con la inmigración, que "este tema ha estado dando vueltas por demasiado tiempo. Un enfoque integral ha hecho falta hace mucho, y confío en que el presidente, yo mismo y otros podamos encontrar el terreno común para hacernos cargo de este tema de una vez por todas".

106

Número de días desde que el Senado de Estados Unidos aprobó su proyecto migratorio en junio.

93

Número de días desde que Boehner urgió a su caucus a aprobar la reforma migratoria en una reunión a puerta cerrada. The New York Times publicó que Boehner "advirtió sobre el elevado precio de la falta de acción" en la reforma migratoria, además de lo que dijo The Hill sobre la evaluación del presidente de la Cámara Baja de que "su conferencia estaría 'en una posición mucho más débil' si fallara en actuar" en torno a la reforma.

218

La cifra de votos necesarios para aprobar el proyecto en la Cámara de Representantes. El legislador Chris

Van Hollen (D-MD), quien participa en el liderazgo demócrata, dijo que hay "al menos 200 votos demócratas" en la Cámara Baja para un proyecto de ley parecido al del Senado. Una cifra adicional de 26 republicanos se han manifestado en favor de la reforma migratoria con vía a la ciudadanía, y el conservador Weekly Standard identificó a más de 100 de ellos que podrían estar abiertos a aceptar la reforma. Juntas, esas cifras podrían fácilmente superar los 218. Los votos existen para aprobar la reforma migratoria en la Cámara Baja, si Boehner cumpliera con su palabra y diera un voto para hacer de la reforma una realidad.

Las consecuencias de la falta de acción

118,000

La cifra en que se calculan las deportaciones que se han realizado desde que el Senado aprobó su proyecto migratorio (1,120 deportaciones por día), incluyendo a miles que se habrían beneficiado de una reforma migratoria. Para noviembre de 2014, esta cifra aumentará a más de 550,000.

3.2 millones

La cifra estimada de asiáticos, latinos e inmigrantes naturalizados elegibles para votar en las elecciones de 2014, según análisis con base en datos del Censo realizado por Rob Paral, del Immigration Policy Center.

380

Número de días que faltan para las elecciones de 2014. Como dijo recientemente al National Journal el ex gobernador de Puerto Rico y actual estratega republicano, Luis Fortuño, "el alcance del partido hacia el segmento de electorado de más rápido crecimiento quedará corto si no se aprueba la reforma migratoria en el Congreso".

SU ABOGADA LATINA DE INMIGRACIÓN
Alma C. Defillo

Más de 13 años de experiencia
SE DEDICA A TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN
www.defillolaw.com

PREPARENSE PARA LA PROXIMA REFORMA MIGRATORIA

VENGA DE INMEDIATO PARA ANALIZAR SU CASO COMPLETAMENTE GRATIS, LLAMENOS HOY MISMO

NUESTRAS OFICINAS AHORA ESTAN ABIERTA HASTA LAS 7:00 P.M. SIGANOS EN: f t

GREENVILLE SC 6304 White Horse Rd B-1 (Plaza Los Garcia) Greenville, SC 29611 864.214.3009 Fax: 864-552-1616	NORTH CHARLESTON SC 1455 Remount Rd. Unit J (12) North Charleston, SC 29406 843.353.6253	JACKSONVILLE, FL 660 Park Street Lord of The Nations Bldg 1 Jacksonville, FL 32204 904.354.3778 Fax: 904-634-8822	CHARLOTTE, NC 5701 Executive Center Dr. Suite 420 Charlotte, NC 28212 704.323.8027 Fax: 704-900-6608
--	---	---	--

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte
Café y Pastel

Viernes 25 de octubre
7:30 AM to 9:30 AM
\$5 de admision • Miembros GRATIS

Gold's Gym Elite Epicenter 210 E. Trade Street, Suite E380 (3er Piso) Charlotte, NC 28202
¡Ubicado en Epicenter!
Validamos estacionamiento por 2 horas

"Fomentando el crecimiento economico y el desarrollo de la comunidad empresarial Latinoamericana en la region de Charlotte."

Regístrese por Internet ahora mismo
www.LACCCharlotte.com
o llame a Rocio Gonzalez al
704.343.2525

Sustaining Partners: Coca-Cola CONSOLIDATED, WELLS FARGO, Mint, cgr CREATIVE
Comm. Sponsor: cgr CREATIVE
Latin American Chamber of Commerce of Charlotte

Arjona se une a artistas que piden una reforma migratoria

El cantautor guatemalteco, Ricardo Arjona, presentó su nuevo trabajo "Arjona Metamorfosis en vivo", un DVD documental que recoge las mejores imágenes de su última gira de conciertos y aprovechó para hablar de la reforma migratoria.

"Creo que debe haber una reforma migratoria. Creo en eso. Debe existir una reforma migratoria en este país. Nos la han prometido", comentó Arjona.

"Se han valido de nosotros para generar cosas a través de la reforma que no las han cumplido", añadió.

Sin embargo, exigió a los presidentes de América Latina trabajar por sus respectivos países para que la gente no tenga que emigrar.

"A los mandatarios de ahí abajo hay que exigirles que no necesitamos reforma migratoria en otros lados, y que brindemos un lugar lo suficientemente cómodo para nuestra gente, para que no



Ricardo Arjona

tengan la necesidad de ir para otro lado", sostuvo el intérprete de "Mujeres".

"La gente viene aquí por necesidad. Nadie se enamora de lo frívolo y esas cosas. La gente continúa extrañando el riachuelo, el caminito que le lleva a su casa", dijo.

Latinos con enfermedades mentales sufren aislamiento

El 15.9% de los adultos latinos reportaron tener una enfermedad mental, según la Encuesta Nacional de Consumo de Drogas y Salud de Estados Unidos. Pero miles en esta población a menudo siguen sin un tratamiento profesional de salud mental, según estudios del gobierno.

La cuestión más problemática para la comunidad latina es el temor a ser estigmatizados por enfermedades mentales, dicen los expertos. Menos de uno de cada 11 latinos con trastorno mental contacta a un especialista en salud mental, y menos de uno de cada cinco recurre a un profesional de la salud en general, según la Oficina de Minorías y Relaciones Nacionales de la Asociación Americana de Psiquiatría en Estados Unidos (APA, por sus siglas en inglés).

Al reconocer un problema de salud mental, los latinos tienden a recurrir a su comunidad, familia, curadores tradicionales y/o iglesia para buscar ayuda, según la APA. Como resultado, los latinos a menudo confunden la depresión con

nervios, el cansancio o una dolencia física, y ven el problema como temporal.

Menos del 25% de los profesionales de salud mental es parte de una minoría, según la APA.

Según el Centro Nacional de Recursos para la Salud Mental Latina, los latinos son un grupo con alto riesgo de depresión, abuso de sustancias y ansiedad.

Aproximadamente uno de cada siete latinos ha intentado suicidarse. Los adultos y jóvenes latinos también lidian con factores únicos de estrés, como la inmigración y la aculturación, según la Asociación Médica Americana de Estados Unidos (AMA, por sus siglas en inglés).



PARDO LAW FIRM, PLLC

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO



JORGE IVAN PARDO

- Acción Diferida
- Perdón "Waiver"
- TPS

ATENCIÓN

La Reforma Migratoria avanza pero aun NO es ley. Infórmese y cuídese del fraude.

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
 - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

**SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA**

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

Soy salvadoreña, en junio de este año califico para la ciudadanía. Mi madre vive en Estados Unidos desde hace 12 años, ella tenía permiso de trabajo, pero por error de un abogado, se lo cancelaron. Si me hago ciudadanía, ¿puedo pedir la residencia de ella?

Una vez que usted se convierte en ciudadana estadounidense su madre será un familiar inmediato. Usted podrá someter una petición por ella y aplicar para la residencia simultáneamente.

Si su madre entró con una visa de no inmigrante válida (turista o empleo) pero expiró, entonces ella sería elegible para ajustar su estatus en Estados Unidos a residente permanente.

Le recomiendo que consulte con un abogado de inmigración para revisar los hechos antes de hacer la solicitud.



Obtuve mi residencia permanente gracias a que me casé con mi esposa cubana y ella pidió por mí, usando la "ley del ajuste cubano". La fecha en la que consta mi residencia es agosto del 2007. Ahora estamos separados por problemas que hemos tenido. Si me llegó a divorciar, ¿me pueden retirar la residencia?

Divorciarse de su esposa no tendrá impacto en su residencia, siempre y cuando su matrimonio haya sido en buena fe y no fraudulento.

Aunque puede ser tentador durante las separaciones el deshacerse de fotografías, cartas o documentos que fueron redactados en ambos nombres, le ruego guardar esas cosas en un lugar seguro para poder utilizarlo cuando usted solicite la ciudadanía en el 2012, o cuando renueve su tarjeta de residente permanente. Le deseo lo mejor con su situación personal.

Entré al país ilegalmente, actualmente estoy casado con una ciudadana americana, un notario me dijo que no puedo salir del país porque no puedo enterar después de mucho tiempo si arreglo mis papeles. ¿Es cierto esto?

La regla general dice que si usted entró en Estados Unidos sin permiso no será capaz de ajustar su condición a residente permanente dentro de este país. y tendrá que regresar a su país de origen para realizar un proceso consular.

Unas pocas excepciones existen en la ley, por ejemplo, si califica para la 245 (i): usted es el beneficiario de una petición presentada antes del 30 de abril del 2001, es posible que usted pueda ajustar su estado dentro de Estados Unidos.

Usted debe presentar un perdón para superar el castigo de 10 años debido a la presencia ilegal desencadenada por su salida.

Los notarios no son abogados. En Estados Unidos, los notarios públicos están autorizados para verificar las firmas. Los notarios no están autorizados a practicar ningún tipo de ley, especialmente de inmigración.

La ley de inmigración es un área de la ley que sólo un pequeño porcentaje de abogados lo práctica debido a su complejidad y duras consecuencias. Le sugiero que consulte con un abogado de inmigración sobre su caso, para ver si sería un buen candidato para el proceso consular.

Jordan G. Forsythe, Abogada
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217
Oficina: (704) 522-6363 • www.FLRimmigration.com

DEJE SUS PREGUNTAS

para este segmento al 704-568-6966 extensión 117,
ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm.

Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

Forsythe Immigration Law Firm

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo

Realizamos todo tipo de Casos de

Inmigración

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

704-522-6363
756 Tyvola Rd. Ste. 160.
Charlotte, NC 28217

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

Amigo Tickets

Haz tu reserva en línea sin costo alguno

Amigo Travel es ahora **Amigotickets.com** Llámenos gratis al **1-866-496-0799**

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa etc.

Desde cualquier ciudad de US:	Buscamos Agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas, llamar al 1-800-259-3062
Guadalajara	\$390
México DF	\$395
Lima	\$550
Buenos Aires	\$850
Guatemala/El Salvador	\$450
Y muchas ciudades más...	

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más 1-800-259-4047

Si consigues algo más barato, llámanos, Te mejoramos la oferta

Vida Sana™

La Noticia

Consejos para reducir el consumo de azúcar en los niños

Limite la cantidad de alimentos y bebidas endulzadas que sus hijos comen y beben. Si no compra golosinas o sodas, sus hijos no las comerán o beberán muy a menudo. Las golosinas y las bebidas endulzadas tienen muchas calorías pero pocos nutrientes. La mayoría de los azúcares adicionales provienen de gaseosas, bebidas deportivas, bebidas de energía, bebidas a base de jugo, pasteles, galletas dulces, helados, dulces y otros postres.

■ **Sirva porciones pequeñas**

No es necesario eliminar completamente los dulces y los postres, pero enseñe a sus hijos que las golosinas en cantidades pequeñas son suficientes. Use tazones y platos más pequeños para servir esos alimentos. Permita que sus hijos compartan una barra de dulce o un bizcocho grande.



Haga que las frutas sean el postre de todos los días. Sirva manzanas o peras asadas, o ensalada de frutas.

■ **Bebidas azucaradas con moderación**

Las gaseosas y otros refrescos dulces contienen mucho más azúcar y más calorías. Cuando sus hijos tengan sed ofrézcales agua, 100% jugo o leche descremada.

■ **Use la cajera que no tenga dulces**

La espera en la fila para pagar las compras del supermercado, anima a los niños a pedir los tentadores dulces que les rodean. La mayoría de los supermercados tienen cajeras sin dulces para ayudar a las madres, escoja pagar allí.

■ **No ofrezca dulces como recompensas**

Al ofrecer alimentos como recompensas del buen comportamiento, los niños aprenden a pensar que algunos alimentos son mejores que otros. Recompense a sus hijos con palabras cariñosas y abrazos de consuelo, u ofrézcales otros artículos no comestibles como calcomanías para que se sientan especiales.

■ **Use las frutas como postres**

Haga que las frutas sean el postre de todos los días. Sirva manzanas o peras asadas, o ensalada de frutas. También sirva sabrosas barras de jugo congelado (100% jugo) en lugar de postres con alto contenido de calorías.

Haga que las golosinas sean "especiales", no comidas diarias. Las golosinas son fabulosas de vez en cuando.



■ **Haga las comidas divertidas**

Las golosinas para los niños se comercializan como "comidas divertidas". Haga que las comidas nutritivas sean divertidas al prepararlas con ayuda de sus hijos y de manera creativa. Invente una cara sonriente con rebanadas de plátano y pasas. Use moldes para galletitas para cortar las frutas en formas divertidas y fáciles.



■ **Anime a sus hijos a preparar comida sana**

Motive a que sus pequeños elaboren creativos bocadillos nuevos. Prepare sus bocadillos con cereales secos de granos integrales, frutas secas y nueces o semillas sin sal. Provea los ingredientes y permita que los niños elijan lo que quieren preparar como bocadillo "nuevo."

■ **Juegue al "detective de la comida" con sus hijos**

Enseñe a los niños cómo encontrar la cantidad total de azúcar en varios cereales. Anímelos a comparar los cereales que les gustan y a seleccionar el que tenga menos azúcar.

■ **Que las golosinas sean la excepción, no la regla**

Haga que las golosinas sean "especiales", no comidas diarias. Las golosinas son fabulosas de vez en cuando. Pero no haga que sean comidas de todos los días. Limite las golosinas dulces a ocasiones especiales.

■ **Enséñeles a que terminen su plato**

Si los niños no se comen sus comidas, no hay que darles dulces "extra". Tenga en mente que los dulces o las galletitas no deben reemplazar los alimentos no consumidos a la hora de comer.

Para más información sobre este tema, visite la página de Internet: www.ChooseMyPlate.gov

Fuente: Centro para Políticas y Promoción de la Nutrición del a USDA.

Sonrisa Saludable para todos

LEMMONS
DENTAL ASSOCIATES

Hablamos Español Atendemos citas de emergencias

Un mayor nivel de atención dental

GRATIS: Exámen & Rayos X
Límite de un cupón por hogar. Valido solamente para pacientes nuevos. No es valido con otras ofertas o promociones. Llame 704.365.3334

• Extracciones
• Implantes
• Puentes móviles y fijos
• Coronas
• Limpieza
• Problemas con las encías
• Tratamiento de Nervio

330 Billingsley Road, Suite 204
704-365-3334 Pregunte por Elisa
LemmonsDentalAssociates.com

James Lemmons, D.D.S., P.A.

Tuong Nguyen, M.D.
Thao Nguyen, M.D.
Centro de Medicina Interna

• Atendemos los problemas medicos para adultos y niños
• Control de Peso
La primera consulta es GRATIS

• Tratamiento del ACNE, manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO**. microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.

6404 Albemarle Rd. Suites J&K. Charlotte, NC 28212
En la esquina de Albemarle con Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

Lunes-viernes 9am-5pm
Jueves-estamos cerrados
Sábados 9am-2pm

704-532-8884
Hablamos español

Ahora aceptamos Seguros, Medicare y Medicaid

Comer tomates previene infartos en los hombres

Los hombres que tienen niveles más altos de licopeno, un antioxidante que se encuentra en los tomates, corren sustancialmente menor riesgo de sufrir un infarto que los hombres con niveles más bajos de ese nutriente, según un estudio que publica la revista Neurology.

Según el estudio realizado en Finlandia, el riesgo general de sufrir infartos se redujo un 55% en los individuos con niveles más altos de licopeno, un compuesto que está presente también en las sandías, los pomelos, las papayas y los mangos.

El estudio finlandés involucró a 1,031 hombres que formaban parte de una investigación más amplia sobre los factores de riesgo para el desarrollo de enfermedades cardiovasculares.

Según el Departamento de Agricultura de Estados Unidos, las concentraciones de licopeno son más bajas en los tomates crudos que en los productos de tomate como la pasta, el puré y las salsas.

Mientras que un tomate crudo y de tamaño promedio tiene unos 3,165 microgramos de licopeno una taza de



salsa de tomate lista para servir contiene más de 31,000 microgramos y una cucharada de salsa de tomate contiene 2,146 microgramos.

Los científicos no encontraron una vinculación entre los niveles de vitaminas A ó E y los infartos pero sí observaron que los hombres con los niveles más altos de licopeno en sus cuerpos tenían 55% menos probabilidades de sufrir un infarto que los hombres con los niveles más bajos.

Si quiere cuidar su corazón, camine rápido

Caminar rápido y trotar todos los días pueden reducir el riesgo de enfermedad cardíaca y accidente cerebrovascular en hasta 50%, pero una caminata diaria de una hora no conlleva una diferencia, según un nuevo estudio danés.

Los investigadores dijeron que sus hallazgos sugieren que la intensidad del ejercicio, en lugar de su duración, es lo que importa para proteger del síndrome metabólico, que se refiere a una combi-

nación de factores (como la hipertensión, los niveles altos de glucemia, unos niveles anómalos de grasas en sangre y la obesidad abdominal) que aumentan el riesgo de enfermedad cardíaca, diabetes y accidente cerebrovascular.

Los investigadores Eva Prescott y colegas del Hospital Universitario de Bispebjerg en Copenhague observaron a más de 10,000 adultos daneses de 21 a 98 años de edad.

Al inicio del estudio, los menos activos eran más propensos a presentar el síndrome metabólico. Casi un tercio de las mujeres inactivas y alrededor del 37% de los hombres inactivos tenían síndrome metabólico, frente a 10% de las mujeres físicamente activas y alrededor de 14% de los hombres físicamente activos, según un comunicado de prensa de la revista.

Una investigación posterior mostró que no solo la cantidad del ejercicio, sino también la intensidad, ayudaba a reducir el riesgo de síndrome metabólico. Caminar rápido reducía el riesgo en 50%, y trotar en 40%, mientras que salir a caminar una hora cada día no planteó ninguna diferencia.



Caminar rápido y trotar todos los días pueden reducir el riesgo de enfermedad cardíaca y accidente cerebrovascular en hasta 50%.

CAROLINAS EYE CENTER

Los expertos en Láser

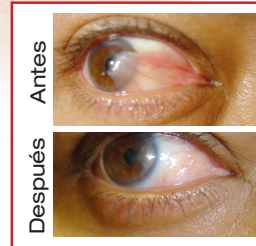
¡Mejore su visión ya!



- **Cirugía láser**

(no más gafas o lentes de contacto)

- **Eliminación de carnosidades**



Aproveche esta oferta especial
\$2,000
 por ambos ojos
 Oferta solamente para los primeros 50 pacientes
 Aproveche ahora

Pterygium (carnosidad)
\$750
 cada uno
 Oferta solamente para los primeros 50 pacientes
 Aproveche ahora

Plan de financiación
 Es una inversión que puedes ver, sentir y utilizar por siempre

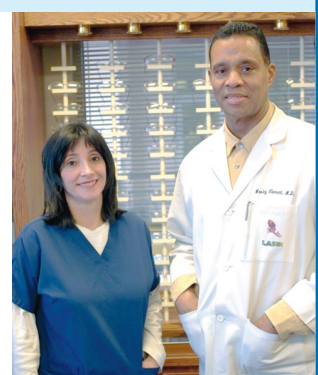


Gilberto Trevizo
 Después de veinte años usando lentes, decidí hacerme la cirugía Lasik en Carolinas Eye Center con el Dr. Wesley Clement y la verdad, no me arrepiento. Estoy feliz y veo muy bien. Gracias a Dios, al Dr. Clement y a su clínica por su atención, es lo mejor que me ha pasado.

Wesley D. Clement, MD
 Director Médico / Cirujano / Consultor de Cirugía Refractiva, Clínica Cartagena del Mar, Colombia

Gloria Echeverri
 Técnica Certificada en Oftalmología (COA)

¡Consulta GRATIS!



Llame y le responderemos todas las preguntas que tenga sobre los tratamientos en español.

Carolinas Eye Center & Med Spa
 230 E. WT Harris Blvd., Oficina C13, Charlotte, NC 28262
704-503-1835

¿Qué alimentos contienen hierro?

El hierro es un mineral que se encuentra en cada célula del cuerpo y se lo considera un mineral esencial debido a que se necesita para formar parte de las células sanguíneas.



Funciones

El cuerpo humano necesita hierro para producir las proteínas hemoglobina y mioglobina que transportan el oxígeno. La hemoglobina se encuentra en los glóbulos rojos y la mioglobina en los músculos. El hierro también es parte de muchas proteínas en el cuerpo.

Verduras como:

- Brócoli
- Espinaca
- Col rizada y coles en general
- Espárragos
- Hojas de diente de león

Granos enteros:

- Trigo
- Mijo
- Avena
- Arroz integral

Hierro en los alimentos

Las mejores fuentes de hierro abarcan:

- Legumbres secas
- Frutas deshidratadas
- Huevos (especialmente las yemas)
- Cereales fortificados con hierro
- Hígado
- Carne roja y magra (especialmente la carne de res)
- Carne de aves, carnes rojas oscuras
- Salmón
- Atún
- Granos enteros

Igualmente, en la carne de cordero se encuentran cantidades moderadas de hierro. El hierro proveniente de hortalizas, frutas, granos y suplementos es más difícil de absorber.

Frutas deshidratadas:

- Ciruelas pasas
- Uvas pasas
- Albaricoques

Semillas:

- Almendras
- Nueces de Brasil

Legumbres:

- Habas
- Semillas de soja (soja)
- Arvejas (guisantes) y frijoles secos
- Habichuelas

Recomendaciones

Si se mezcla algo de carne magra, pescado o carne de aves con legumbres o verduras de hojas oscuras en una comida, se puede mejorar hasta tres veces la absorción de hierro de fuentes vegetales. Los alimentos ricos en vitamina C también aumentan la absorción de hierro.

Algunos alimentos reducen la absorción de hierro: por ejemplo, los tipos comerciales de té negro o té pekoe contienen sustancias que se fijan al hierro de tal manera que el cuerpo no lo puede utilizar.

Falta de hierro

El cuerpo humano almacena algo de hierro para reemplazar el que se pierde. Sin embargo, los niveles bajos de este elemento durante un período de tiempo prolongado pueden llevar a que se presente anemia ferropénica. Los síntomas abarcan falta de energía, dificultad para respirar, dolor de cabeza, irritabilidad, vértigo o pérdida de peso. Para mayor información sobre esta afección, ver el artículo anemia ferropénica.

Continúa en la página siguiente



Beacon Dental Center
704-527-1228
Dr. Michelle Conner, DDS
Dentista General

¿Le ayudamos a tener su mejor Sonrisa?

¡Aceptamos pacientes nuevos!

- Consulta
- Exámen Completo
- Exámen para Prevención del Cáncer Oral
- Radiografías

\$89.00

Hablamos español

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Blanqueamiento
- Coronas
- Invisalign
- Puentes
- Dentaduras
- Extracciones
- Emergencias
- Limpiezas
- Adultos y Niños

Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209
En la ruta del autobus #19

¿Sufre de venas varicosas?

¡No sufra más!

Cirugía General y Vascular

Tratamiento especializado en venas varicosas

Antes *Después*

Llame hoy mismo para hacer una cita con el **Dr. James Antezana**
10512 Park Road, Suite 111
Charlotte, NC 28278

704-910-8380
803-412-5124

Hablamos español

• Aceptamos todos los seguros

• Aceptamos personas sin seguro

• Ofrecemos facilidades de pago

Para atención en español llamar **Lunes Miércoles Y Jueves** de 9 de a 5:30

PARA EL DESARROLLO DE LA JUVENTUD®
PARA VIVIR SALUDABLEMENTE
PARA LA RESPONSABILIDAD SOCIAL

PADRES COMO MAESTROS

La carrera de un niño empieza en el hogar

El programa del YMCA Charlotte: Padres como Maestros (PAT) se une a los padres para ayudar a los niños a prepararse para Kinder. Los educadores para padres del YMCA conectan a las familias con los recursos sobre el desarrollo de los niños, las actividades apropiadas por edad y la educación de salud. El 82% de los niños que participaron anteriormente en el programa (PAT), estuvieron leyendo por sobre el nivel más alto de su grado a finales del año escolar 2012 - 2013.

Para saber más llame a Pilar Perez al 704 995 1471.

Misión del YMCA: Para poner en práctica los principios cristianos a través de programas que fortalecen un espíritu sano, mente y cuerpo para todos.



Los alimentos ricos en vitamina C también aumentan la absorción de hierro.

Qué alimentos...

Viene de la página anterior

Grupos de riesgo

Las personas que están en peligro de tener niveles bajos de hierro son, entre otras:

- Mujeres menstruales, en especial si tienen períodos menstruales profusos
- Mujeres embarazadas o que acaban de tener un bebé
- Atletas de grandes distancias
- Vegetarianos estrictos
- Personas con cualquier tipo de sangrado en los intestinos (por ejemplo, una úlcera sangrante)
- Personas que donan sangre frecuentemente
- Personas con afecciones gastrointestinales que les dificultan la absorción de nutrientes de los alimentos

Los bebés y niños pequeños están en riesgo de presentar niveles de hierro bajos si no reciben los alimentos apropiados. Los bebés que pasan a ingerir alimentos sólidos, deben consumir alimentos ricos en hierro. Los bebés por lo general nacen con suficiente hierro que dura aproximadamente 6 meses y las necesidades adicionales de hierro se

satisfacen con leche materna; por esta razón, a los bebés que no son amamantados se les debe suministrar suplementos de hierro o leche de fórmula para bebés fortificada con hierro.

Los niños entre 1 y 4 años de edad crecen rápidamente, lo cual consume el hierro del cuerpo. A estos niños se les deben suministrar suplementos de hierro o alimentos fortificados con este elemento. Nota: la leche es una fuente muy pobre de hierro y los niños que la beben en grandes cantidades evitando otros alimentos pueden desarrollar "anemia por leche". El consumo de leche recomendado es de 2 a 3 tazas por día para niños que están comenzando a caminar.

Los adolescentes son más propensos a presentar bajos niveles de hierro debido a las tasas rápidas de crecimiento y los hábitos alimentarios incongruentes.

Demasiado hierro

Es improbable que una persona tome demasiado hierro. Sin embargo, los niños algunas veces pueden desarrollar intoxicación por hierro al ingerir demasiados suplementos de este elemento.



Luzca más joven, por más tiempo

BRAZILIAN BUTT LIFT Y LIPOSUCCIÓN
Desde: **\$6,200**
Incluye Liposucción completa: parte inferior y superior del abdomen.

AUMENTO DE SENOS
Desde: **\$3,500**

ESTIRAMIENTO DE LA PIEL VENUS FREEZE Y REDUCCIÓN DE GRASA
Estiramiento de la piel no invasivo.
Desde sólo: **\$99**

TICKLE LIPO O SMARTLIPO

Compre una área y obtenga dos **GRATIS**

¡98% de los pacientes están satisfechos!

98% de los pacientes que se han hecho una operación de aumento de senos o reducción de grasa en el cuerpo (Smart Lipo) dicen que los resultados excedieron sus expectativas, de acuerdo con un estudio publicado en la edición de mayo de Cirugía Plástica y Reconstructiva, publicación oficial de la Sociedad Americana de Cirujanos Plásticos. Adicionalmente, un increíble 92% de las mujeres reportadas mejoraron la confianza en sí mismas después de aumentar sus senos o de reducir la grasa de su cuerpo (Smart Lipo). 64% reportaron una mejora en su calidad de vida. Si está cansada de sentirse insegura sobre sus senos desproporcionadamente pequeños o falta de simetría, el aumento de sus senos hechos en Enhanced Images puede ser su solución.

Ofrecemos planes de pago



Enhanced Images Medical
Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Road, Charlotte
¡Llame ahora! 704-412-4608

Recibimos pagos con tarjetas:



Dr. Marko

www.EnhancedImagesMedical.com

arthritis foundation

Exposición sobre una vida mejor con artritis



The Arthritis Foundation y La Comunidad Camino

PRESENTAN

UNA EXPOSICIÓN MULTICULTURAL DE SALUD

Con la presentación de:

Dr. Charles Seehorn, Reumatólogo de AAOC

Discutirá la prevención control y cura de la Artritis

- Más de 30 proveedores del cuidado de salud de todo tipo
- Vacunas contra la gripe y revisiones de salud gratuitas para toda la familia
- Comida y demostración de Tai Chi y Zumba por parte de la Fundación de Artritis

Sábado 19 de octubre de 2013 desde las 10:00 a.m. a 1:30 p.m.

Camino Community Center; 201 Stetson Drive, Charlotte, NC 28262

Para más información contactar a: pparker@arthritis.org



¿Es recomendable prestar dinero a los amigos?



María Marín

Recientemente le presté dinero a una amiga, y tres semanas después, ¡me enteré que andaba de crucero! Tal vez sus planes de viaje fueron hechos antes de que hiciera el préstamo, pero no pude evitar sentir que yo fui quien pagó cada piña colada que se tomó en las Bahamas. Desde entonces no me siento de la misma manera que lo hacía antes junto a ella. Y es que la mezcla del dinero y la amistad es la receta perfecta para arruinar una relación.

¿Puedo asumir la deuda?

Segundo, si es alguien serio en quien usted puede confiar, calcule si puedes sufragar la pérdida, es decir, jamás comprometa el dinero destinado para el pagaré de la cuota de su auto o la renta, aunque su amigo le diga muy seguro: “te lo devuelvo rapidito”. Pregúntese a usted mismo, ¿sino me paga, luego me verá pidiendo yo?

Establezca las condiciones antes

A nadie le gusta prestar, no obstante, es duro decir no a un amigo, especialmente si sabe que lo necesita. Sin embargo, antes de desembolsar delinee un plan de pago detallado para evitar malentendidos. Tenga en cuenta que aún con un contrato firmado, usted no es un banco, si no le paga la única solución es decirle adiós a ese amigo.



Si apenas lo conoce y se atreve a pedirle dinero es por que seguramente ya le pidió a todo el vecindario, ¡y hasta la prima más lejana!

En momentos en que la economía está difícil, es común que alguno de sus amigos, al igual que a mí, le diga en un tono desesperado: “Ay, que pena me da molestarte, pero estoy en un aprieto, ¿me podrías prestar un dinerito?”

Si usted se encuentra en esta situación, antes de que se meta la mano al bolsillo, considere las siguientes recomendaciones:

A veces es mejor decir “no”

Si sospecha que éste préstamo puede arruinar la amistad, una buena estrategia para evitar ser prestamista, es decir: “tuve una mala experiencia en el pasado y a consecuencia una larga amistad terminó. Desde entonces, establecí la regla de no prestar dinero, ¿hay otra forma en la que te pueda ayudar?”.

Cuentas por cobrar

Y si finalmente ya le prestó dinero a su amigo, y el deudor “se está haciendo el loco” con los pagos, no tenga miedo de pedir lo que es suyo. Quien tiene la confianza para pedir, no tiene que ofenderse porque se le cobre. Recuérdale a su amigo el dicho: “¡cuentas claras, amistades largas!”.

¿Cuán confiable es mi amigo?

Primero evalúe qué tipo de amistad tiene con esta persona. ¿Le conoce por mucho tiempo? Le advierto que si apenas lo conoce y se atreve a pedirle dinero es por que seguramente ya le pidió a todo el vecindario, ¡y hasta la prima más lejana!

Para más consejos visite:
www.mariamarin.com y síguela en Twitter
@maria_marin

Abierto de lunes a sábado www.OasisDentistryNC.com

Oasis Dentistry

Comodidad, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals (endodoncias)
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

Oasis Dentistry

Especial de Coronas
~~\$1,100~~
\$750Extracciones Simples
~~\$250~~
\$150Dentaduras Parciales
~~\$1200~~
\$700Dentaduras Completas
~~\$1200~~
\$800Examen Para Pacientes Nuevos*
Incluyendo Rayos X y Limpieza
~~\$315~~
\$170
(para dentadura sana)Llame para más detalles
La mayoría de seguros aceptados,
Medicaid, NC Health Choice

704-548-2700

Oasis Dentistry Uptown
2711 Randolph Rd. Suite 202
Charlotte, NC 28207

704-332-8188

...y mucho más!



8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027



TE INVITAN AL

FESTIVAL HISPANO DE LA CONSTRUCCIÓN

— EL ÚNICO FESTIVAL PARA EL CONSTRUCTOR HISPANO —



DEMOSTRACIONES
DIVERSIÓN

DE PRODUCTOS Y HERRAMIENTAS DE CONSTRUCCIÓN, CLASES DE SEGURIDAD Y CONSTRUCCIÓN, PRESENTACIONES EN VIVO, ENTRETENIMIENTO PARA NIÑOS Y KARAOKE, CONCURSOS DE BAILE, SORTEOS, COMIDA LATINA, **SE REGALAN HERRAMIENTAS**



Nathalia Raigosa

A.V Alvarado & Anthony Vasquez

CUÁNDO: SÁBADO 19 DE OCTUBRE - 11 AM - 4 PM
DÓNDE: TIENDA LOWE'S - 217 IVERSON WAY, CHARLOTTE, NC 28203
ENTRADA GRATUITA / (704) 583-4184 para mayor información

CASCO DE SEGURIDAD:

ARNES:

PATROCINADORES

SOCIOS:

MEDIOS ALIADOS:





primero

TM

*arte, cultura y entretenimiento



Charlotte disfrutó el Festival Latinoamericano

Patricia Ortiz

Más de 20,000 de personas llegaron al Symphony Park en Charlotte, el 13 de octubre para festejar el Vigésimo Tercer Festival Latinoamericano, que este año tuvo como estrella central a la cantante mexicana Julieta Venegas.

Los asistentes disfrutaron de las presentaciones de artistas como el cantautor Franco Londoño o el grupo de jóvenes colombiano de rock, “Monsieur Periné”.

Por su parte otro grupo rockero de Uruguay, “No te va a gustar”, hicieron vibrar con su música a decenas de uruguayos que aprovecharon para vestir de azul celeste y ondear su bandera nacional.

Los artesanos y artistas locales también tuvieron su espacio para exponer sus obras y manualidades; mientras que muchos asistentes no se perdieron la oportunidad de fotografiarse con la conocida jueza Ana María Polo del show “Caso Cerrado” de Telemundo.

Los jóvenes soñadores del grupo United 4 The Dream y Familias Unidas de la Coalición Latinoamericana, entidad organizadora del festival, subieron al escenario para hacer un llamado a la comunidad para apoyar la reforma migratoria.

La jornada cerró con broche de oro con Venegas, quien interpretó varios de sus éxitos más recientes y las canciones que la han hecho famosa como: “Limón y Sal”, “Cómo sé”, o “Me Voy”, que cantó acompañada de su acordeón y fueron entonadas al unísono por el público.



Para disfrutar de todas las fotos visítenos en Facebook: [facebook.com/LaNoticiaFB](https://www.facebook.com/LaNoticiaFB)

Come, Reza, Ama – Elizabeth Gilbert

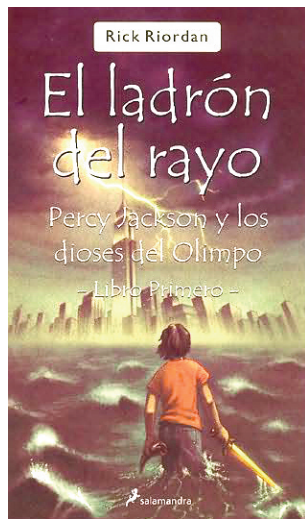
Después de un divorcio traumático seguido de un desencanto amoroso y en plena crisis emocional y espiritual, Elizabeth Gilbert decide empezar de nuevo y emprende un largo viaje que la llevará sucesivamente a Italia, la India e Indonesia, tres escalas geográficas que se corresponden con otras tantas etapas de búsqueda interior. Este libro es la bitácora de esa doble travesía, en la que la autora descubrirá el placer sensual de la buena mesa y la buena conversación (la *dolce vita* romana), la paz interior alcanzada mediante la meditación en Bombay y, por fin, el deseado equilibrio entre cuerpo y espíritu en Bali.

Lúcida y valiente novela autobiográfica que ha sido un gran éxito de ventas desde su publicación en Estados Unidos, *Come, Reza, Ama* trata de lo que ocurre cuando decidimos ser artífices de nuestra felicidad y dejamos de intentar vivir según los modelos que nos imponen.



El Ladrón del Rayo – Rick Riordan

¿Qué pasaría si un día descubrieras que, en realidad, eres hijo de un dios griego que debe cumplir una misión secreta? Pues eso es lo que le sucede a Percy Jackson, que a partir de ese momento se dispone a vivir los acontecimientos más emocionantes de su vida. Expulsado de seis colegios, Percy padece dislexia y dificultades para concentrarse, o al menos ésa es la versión oficial. Objeto de burlas por inventarse historias fantásticas, ni siquiera él mismo acaba de creérselas hasta el día que los dioses del Olimpo le revelan la verdad: Percy es nada menos que un semidiós, es decir, el hijo de un dios y una mortal. Y como tal ha de descubrir quién ha robado el rayo de Zeus y así evitar que estalle una guerra entre los dioses. Para cumplir la misión contará con la ayuda de sus amigos Grover, un joven sátiro, y Annabeth, hija de Atenea.



El tiempo entre costuras

La joven modista Sira Quiroga abandona Madrid en los meses previos al alzamiento, arrastrada por el amor desbocado hacia un hombre a quien apenas conoce. Juntos se instalan en Tánger, una ciudad mundana, exótica y vibrante donde todo lo impensable puede hacerse realidad. Incluso, la traición y el abandono.

Sola y acuciada por deudas ajenas, Sira se traslada a Tetuán, la capital del Protectorado español en Marruecos. Con argucias inconfesables y ayudada por amistades de reputación dudosa, forja una nueva identidad y logra poner en marcha un selecto atelier en el que atiende a clientas de orígenes remotos y presentes insospechados.

Escrita en una prosa espléndida, *El tiempo entre costuras* avanza con ritmo imparable por los mapas, la memoria y la nostalgia, transportándonos hasta los legendarios enclaves coloniales del norte de África, al Madrid proalemán de la inmediata posguerra y a una Lisboa cosmopolita repleta de espías, oportunistas y refugiados sin rumbo.



Coca-Cola

Felicita a
Lews Caro
y lo reconoce como el
Estudiante de la Semana



Lews Caro

Lews es un estudiante que cursa el 11vo grado en William A. Hough High School en la ciudad de Huntersville.

Con 17 años, este joven de ascendencia colombiana nacido en Norwalk, Connecticut, tiene un GPA de 4.2, lo que lo hace sobresalir entre los demás estudiantes de su escuela. Su materia favorita es la biología.

Lews quiere estudiar genética y microbiología en la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill después de que se gradúe de la secundaria el próximo año.

Su motivación para ser un buen estudiante es su pasión por querer hacer algo diferente en el mundo. “Quiero curar enfermedades y los diferentes tipos de cáncer, para ayudar a las familias en todo el mundo”, anotó Lews.

Según este joven con mucho futuro la clave para el éxito es: “estudiar lo que uno quiere aprender, porque la felicidad viene de ser uno mismo, no de los salarios más altos. Además cada tema no es para todas las personas. Como individuos, todos tenemos nuestros puntos fuertes y débiles. Aunque la superación de las debilidades es importante, también es crucial reconocer nuestras fortalezas y construir a partir de ahí”, opinó Lews.

Sus pasatiempos favoritos son cantar y escuchar música, y sus mayores seguidores son sus padres, amigos y profesores.

Orgullosos de servir a nuestra comunidad

Cuando se trata de hacer el bien en nuestra comunidad, Coca-Cola está presente. En Conexión con la Comunidad 360° existe para brindarte acceso a los mejores recursos disponibles para sobresalir en tu vida profesional y familiar, vivir una vida saludable y alcanzar tus sueños.

Ya sea que tu meta consista en remodelar tu casa, establecer tu propio negocio o mejorar tu nutrición, 'En Conexión con la Comunidad 360°' es para ti. Juntos lo haremos. Motiva. Alcanza. ¡Disfruta!

Coca-Cola
BOTTLING CO.
CONSOLIDATED

Para más detalles visita: cokeconsolidated.com
facebook.com/cokeconsolidated @CokeCCBCC
© 2013 Coca-Cola Consolidated Bottling Co.



La Noticia Vivienda™

Guía de recursos para su casa y apartamento

Consejos para que su casa sea segura cuando llegue un bebé

La cocina

Voltee las agarraderas de las ollas hacia la parte de atrás de la estufa. Use los quemadores de la parte de atrás de la estufa para cocinar.

Mantenga los alimentos y las bebidas calientes fuera del alcance; lejos de las esquinas de los mesones o de la mesa.

Mantenga los cuchillos y otros objetos filudos fuera del alcance o en cajones o gabinetes bajo llave o con "seguro a prueba de niños". Enrolle los cordones de los artefactos eléctricos y manténgalos fuera de alcance.

Medicinas y tóxicos

Mantenga las medicinas, las vitaminas, los productos de limpieza y otros productos venenosos en gabinetes cerrados con llave. Los niños no pueden saber qué es una medicina y qué es un dulce.

Si su niño ha tragado algo que él o ella no debe, llame a un centro de control de envenenamiento inmediatamente. Conserve ese número de teléfono cerca de su teléfono.

La hora del baño

Debido a que los niños pueden ahogarse en muy poca agua, usted debe quedarse siempre con su niño cuando él o ella está en la tina.

NUNCA deje a su niño solo o con un niño mayor en el baño o en la tina ni siquiera por un minuto. Si usted tiene que responder el teléfono o el timbre de la puerta, lleve a su niño con usted.



Siempre pruebe el agua con la mano antes de poner a su niño en la tina. Los niños menores tienen la piel suave y se queman fácilmente si el agua en el lavamanos o la tina está muy caliente.

Fije su calentador de agua a 120°F (49°C) o menos. Para verificar la temperatura del agua caliente que sale de la llave, corra el agua sobre un termómetro de carne o de dulces durante 3 minutos.

Mantenga los artículos eléctricos como los secadores de pelo lejos del agua y desenchufados cuando usted no los está usando. Ellos pueden causar un choque eléctrico si caen en el lavamanos o en la tina mientras que están enchufados.

Plantas

Las plantas deben colocarse fuera del alcance de su niño. Algunas plantas son venenosas. Llame a su centro

de control de envenenamiento para averiguar si sus plantas son venenosas.

Escaleras

Las escaleras pueden ser peligrosas. Use rejas para los niños que empiezan a andar, en la parte de arriba y en la parte de abajo de las escaleras.

Las rejas con espacios grandes entre las tablillas no se deben usar puesto que los niños pueden quedar atrapados entre estos espacios.

Otros consejos de seguridad

- Mantenga las bolsas plásticas y los globos desinflados o rotos fuera del alcance de los niños pequeños.
- Use protectores de plástico para cubrir las cajas de los enchufes que no están usando.
- Mantenga el alcohol y los cigarrillos fuera del alcance.
- Mantenga las pistolas y otras armas de fuego lejos de la casa. Si las pistolas están en la casa, sáqueles las balas, póngalas en un lugar cerrado con llave y mantenga las llaves fuera del alcance de sus niños. Guarde la pistola en un lugar separado de las balas.
- Cuando coloque a su bebé en cualquier lugar más alto que el piso, como en una mesa para cambiarlo, siempre párese cerca con su mano sobre su bebé.
- Guarde bajo llave los fósforos y encendedores en un gabinete que esté más alto que sus hombros.



¡Compre la Casa Perfecta!

¡Para usted y su familia hoy mismo!
Asesoría **Gratis**

¿De cómo Comprar? Le buscamos la propiedad, Cálculo de presupuesto, Le ayudamos a elegir su préstamo y Cierre.

¿De cómo Vender? Establecer precio. Publicidad y Mercadeo, Le negociamos los términos de compra y el cierre

¿De cómo Invertir? le buscamos casas que estén a la venta que le produzcan ingresos mensuales. Tenemos programas especiales para compradores por primera vez, personas W-7 y mucho más...



Consejos para dar el primer teléfono celular a un adolescente

Muchos adolescentes anhelan tener su propio teléfono celular para comunicarse con sus amigos. Pero si bien un teléfono celular puede brindar cierta tranquilidad a padres de familia y tutores, también implica ciertos riesgos para el adolescente que valen la pena explorar.

El Gobierno ofrece algunos consejos para aquellos padres de familia o encargados que han decidido darle a su adolescente su primer teléfono celular.

Riesgos para adolescentes

Los adolescentes con teléfonos celulares podrían estar expuestos a varios riesgos, incluyendo:

- Recibir llamadas o mensajes de personas desconocidas
- Ser el blanco de la intimidación escolar a través de mensajes de texto o llamadas
- Intimidar a otros enviando mensajes acosadores o rumores maliciosos
- Usar el teléfono y manejar al mismo tiempo

En los últimos años se ha hablado sobre la posibilidad de que los teléfonos celulares causen cáncer. Aunque no se sabe el impacto de su uso a largo plazo, varios estudios han revelado que no hay vínculo entre los teléfonos celulares y el cáncer, por lo menos a corto plazo.

Mensajes sexuales

Algunos padres de familia también podrían preocuparse de que sus adolescentes utilicen el teléfono para intercambiar mensajes de texto sexuales o videos o fotos indiscretas, una práctica conocida popularmente como sexting.

De hecho, sexting puede tener implicaciones legales. Jóvenes que intercambian imágenes posando desnudos o parcialmente desnudos pueden ser acusados de producir, poseer o distribuir pornografía infantil.

Consejos para padres

Los padres y tutores tienen la capacidad de limitar ciertas funciones que consideren inapropiadas para la edad o nivel de madurez del adolescente, incluyendo:

- Apagar la función de navegar en Internet
- Limitar la capacidad de mandar y recibir archivos como fotos y video



Se recomienda desde el comienzo establecer reglas de uso del primer teléfono celular de un adolescente.

- Remover la capacidad de mandar mensajes de texto
- Las compañías de telefonía pueden ofrecer más detalles al respecto.

Reglas claras

Para evitar malentendidos sobre el uso apropiado del celular, se recomienda que los padres o tutores establezcan ciertas reglas. Algunas de ellas podrían incluir:

- Siempre contestar el teléfono cuando hablen los papás o tutores, o regresar la llamada lo más pronto posible
- No utilizar el teléfono para difundir información verbal o escrita o imágenes que podría herir o intimidar a otros
- No utilizar el celular para compartir información personal, ni fotos o videos privados
- No intercambiar mensajes de texto con personas desconocidas
- No contestar llamadas o mensajes de desconocidos

Es importante que los padres hablen con sus hijos adolescentes para determinar con claridad las consecuencias de no seguir las reglas de uso.

Para aprender más sobre temas relacionados con los adolescentes visita GobiernoUSA.gov, el portal oficial del Gobierno de Estados Unidos en español y parte de la Administración de Servicios Generales (GSA).

¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?



Lucy Rojas
Broker/Realtor NC/SC
704-506-7978
lrojas@wilkinsonandassociates.com
8604 Cliff Cameron Dr.,
Charlotte, NC 28269

¡Decídase ya! antes de que los Intereses empiecen a subir

Reciba \$15,000 Programa especial para 1ros. Compradores
Casas nuevas o Usadas



¡Llárame para una consulta sin compromiso!



¿Por qué rentar cuando puedes ser dueño al mismo costo?



Belhaven Estates

7115 Belhaven Blvd. Charlotte, NC 28216

Tenemos casas móviles de 3 recamaras a la venta
NO Credito ♦ Bajo Finanzas ♦ Pago Inicial Bajo
704-398-1146 (pregunte por Nohemi)

SATELLITE VIVA MÉXICO

SIN Seguro Social
SIN Tarjeta de Crédito
SIN Contrato

dish NETWORK \$24.99
FLEX TV de DishLATINO \$24.99
DIRECTV \$29.99

Llame a Luis Chávez
704-568-2560 | 704-743-8714

Legalizamos Carros y Camionetas a México y Centroamerica. Hacemos Raítes dentro y fuera de los Estados Unidos **704-606-7275**

SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS



Eastway Wrecker, bajo contrato con NC DPI, llevará a cabo su subasta mensual de vehículos embargados por causa de DWI, el sábado, 2 de Noviembre del 2013.

Registración de 8-10 AM GRATIS
Subasta de 10 AM-2 PM
Abierto al público

AUCTIONS, TOWING & STORAGE

704-393-3027 (Se habla Español)
No se lo pierda.

2801 Wilkinson Blvd, Charlotte, NC 28208
Todas las apuestas empiezan a solo \$350.

NCAF # 9063 NCAL # 9169 www.eastwaywreckerauctions.com



¡Compre su Casa Hoy!
 ¡No rente más, sea propietario!

¡Lláname hoy para Compra o Venta!

María Martínez
 BROKER/REALTOR
 Con Licencia en NC / SC
704.771.4087
 Mariamartinez.realtor@yahoo.com



Especialista en Ventas Cortas

¡Los Servicios para el comprador son totalmente GRATIS!

W-7 8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269

Wilkinson & Associates Real Estate

Conozca las opciones de financiamiento de hipotecas

Si compara entre distintos préstamos para el hogar o hipotecas, podrá obtener el mejor financiamiento. Una hipoteca, sea para la compra de una vivienda, un refinanciamiento o un préstamo sobre el valor acumulado de la vivienda, es un producto cuyo precio y condiciones pueden ser negociables. Buscar, comparar y negociar pueden ahorrarle miles de dólares.

a hipotecas a 30, 20 y 15 años. Usted puede ahorrar miles de dólares en cargos por concepto de intereses, al obtener el préstamo hipotecario al menor plazo que pueda solventar.

• Pida información sobre iguales cantidades, plazos y tipos de préstamos de diversas entidades crediticias, a fin de poder comparar los datos. Asegúrese de obtener la tasa de interés anual que no

No Deje Que La Pintura Con Plomo Envenene A Su Familia

¿Le a hecho la prueba del plomo a sus hijos y a su casa?
 Es gratis para los que califiquen.

Llame a la línea directa de LeadSafe Charlotte al:
704-336-2114




CHARLOTTE
 NEIGHBORHOOD & BUSINESS SERVICES



Antes de adquirir un préstamo hipotecario:

- Investigue las tasas de interés actuales. Consulte la sección de bienes raíces de su periódico local, utilice los servicios de Internet o llame al menos a seis entidades de préstamo para obtener información.
- Verifique las tasas correspondientes

sólo tiene en cuenta la tasa de interés, sino también los puntos, los honorarios de los agentes y otros gastos crediticios expresados como tasa anual.

• Averigüe si la tasa es fija o ajustable. La tasa de interés en los préstamos hi-

Continúa en la página siguiente

¡Déle mas valor a su dinero invirtiendo ahora comprando su casa!

Pague igual o Menos que una renta

Permitame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

¡Aproveche!

- Los intereses mas bajos de los últimos tiempos
- Incentivos para compradores por primera vez
- Aproveche las mejores casa a los mejores precios
- Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)

Asesoría GRATIS, honesta y profesional en la compra, venta y financiamiento de su futuro hogar.



Irma Thofson
 Broker/Realtor
704.231.9735
 email: irma@bellidorealtos.com

Los servicios al comprador son GRATIS hasta el final del proceso

8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269 **¡Llameme sin compromiso!**

Wilkinson & Associates Real Estate

¡Oferta del Mes!
 Ahorre Dinero y viva más inteligente

¡Ahora rebajada! Compre por sólo: \$21,995

Bajas pagos mensuales de sólo: \$599

¡Actúe Ahora!
 La Oferta Termina 10/31/13



3 habitaciones y 2 baños Más de 1,300 pies cuadrados

- Todos los electrodomésticos incluidos
- Aire acondicionado central
- Plan de piso abierto
- Almacén(shed) incluido
- Cubierta

9859 Spring Ridge Ln. Charlotte NC 28215
888-240-5408 • www.4meadowbrook.net

Clubhouse • Picina • Parque infantil • Excelentes escuelas • Se aceptan mascotas • Atención al cliente

Prospects must apply for residency and satisfy background screening requirements. Not all homes are eligible for purchase by Sun Homes lease customers, and lease credit is subjects to cap on approved home transfers. Financed amount: \$30,914.45 at 10.50% APR, 186 mo. term. Payment includes discounted site rent of \$270.13/mo. in year 1, with regular market increases in years 2 & 3. Site rent returns to full markets rate in 4th year. These financing terms are for example purposes only and are not an offer to extend credit. For details on available financing terms, please ask for a licensed MLO or contact Sun Homes Services, Inc., 27777 Franklin Rd, Suite 200, Southfield, MI 48034 (248) 208-2500 ext. 2585 for more details. Expires 10/31/13.

Conozca las opciones...

Viene de la página anterior

potencarios de tasa ajustable puede variar mucho a lo largo del período hipotecario. Un aumento de muchos puntos porcentuales puede elevar los pagos en cientos de dólares al mes.

- Si un préstamo tiene una tasa ajustable, pregunte cuándo y cómo podría cambiar los términos de pago.

- Averigüe a cuánto asciende el pago inicial. Algunas entidades de préstamo exigen un 20 por ciento del precio de compra de la casa como pago inicial. Sin embargo, muchas entidades ofrecen actualmente préstamos que requieren una suma menor. En estos casos, se le puede solicitar que compre un seguro hipotecario privado (PMI, por su sigla en inglés) para proteger a la entidad de préstamo, en caso que usted se atrase en los pagos.

- Si se requiere un seguro hipotecario privado, averigüe el costo total del seguro. ¿A cuánto ascenderá el pago mensual de la hipoteca al añadirse el pago periódico de este tipo de seguro y durante cuánto tiempo tendrá que mantenerlo?

- Pregunte si puede pagar el préstamo por adelantado y si existe alguna penalización en tal caso.

Usted puede encontrar una larga lista de fuentes de préstamos hipotecarios: bancos hipotecarios, corredores de hipotecas, bancos, entidades de ahorro y préstamo, cooperativas de crédito, constructores, agencias de bienes raíces y entidades crediticias por Internet.

Tipo de hipoteca

Existe una gran variedad de hipotecas en el mercado, pero los dos principales tipos son las hipotecas a tasa fija y las hipotecas a tasa ajustable. A continuación detallamos algunas de las ventajas y desventajas de los productos que encontrará en el mercado hipotecario.

Hipoteca a tasa fija

- Ventaja

No hay sorpresas. La tasa de interés se mantiene igual durante toda su duración, usualmente 15, 20 ó 30 años.

- Desventaja

Si la tasa de interés baja, usted se podría quedar pagando una tasa más alta.

Hipoteca a tasa ajustable

- Ventaja

Generalmente ofrece una tasa inicial

más baja que la hipoteca a tasa fija.

- Desventaja

Después de un período inicial, las tasas fluctúan durante el término del préstamo. Cuando las tasas de interés suben también suben sus pagos.

Préstamo de la Administración Federal de Vivienda (FHA, por su sigla en inglés)

- Ventaja

Permite que los compradores que no califican a un préstamo para comprar una casa, lo obtengan. Bajo pago inicial.

- Desventaja

La cantidad de su préstamo puede ser limitada.

Préstamo para veteranos

- Ventaja

Préstamos garantizados para veteranos elegibles, militares en servicio activo y cónyuges sobrevivientes. Ofrece precios competitivos con un bajo o cero costo inicial.

- Desventaja

La cantidad de su préstamo puede ser limitada.

Hipoteca globo

- Ventaja

Se trata de un préstamo a tasa fija con pagos relativamente bajos durante un cierto período (alrededor de 5-7 años).

- Desventaja

Tras un período inicial, se debe pagar el saldo restante de forma inmediata. Este tipo de préstamos es riesgoso.

Hipoteca solo intereses

- Ventaja

Uno paga solo el interés de los préstamos, en pagos mensuales, por un plazo fijo (alrededor de 5-7 años).

- Desventaja

Tras un período inicial, se debe pagar el saldo restante. Generalmente esto significa que debe pagar sumas más altas, el saldo completo o refinanciar.

Hipoteca revertida

- Ventaja

Permite a las personas de la tercera edad convertir en efectivo parte del capital sobre el valor de la vivienda. No se tiene que pagar el préstamo y los intereses mientras viva en la casa.

- Desventaja

Se debe tener cuidado con las prácticas de publicidad agresivas y promesas falsas que tratan de aprovecharse de las personas de la tercera edad. Asegúrese que el préstamo esté asegurado por el Gobierno.



NOSOTROS APRECIAMOS A NUESTROS CLIENTES LATINOS

VENTA Y RENTA

todas las casas para la venta estan para la renta también

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

STIKELEATHER REALTY
704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205
www.stikeleatherrealty.com
Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

¡PUEDE COMPRAR TAN BARATO COMO SI RENTARA!

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900 PARA MAS DETALLES



5100 Springview Rd.
Rancho grande de 6 habitaciones con 2 baños, 2 cocinas, jardín cercado y aire. Por \$99,000 con \$15,000 de inicial y pagos de \$755. Para 2 familias.



932 Holland Ave.
5 habitaciones, 2 baños, alfombra y pisos de baño y cocina nuevos, pintada. Toda electrica. Por solo \$ 79,900 con \$ 10,000 de inicial y pagos de \$629 mensuales de principal e intereses



1929 Toddville Rd.
3 habitaciones, 1 1/2 baño, lote grande de esquina, alfombra nueva, pintada, sotano, cocina y baño remodelado. Por solo \$119,000 con \$ 15,000 de inicial y pagos de \$ 944 mensuales de principal e intereses.



1251 Cheshire Ave.
2 habitaciones, 1 1/2 baño, alfombra nueva, pintada, terraza grande. Por \$ 54,900 con \$8,000 de inicial y pagos de \$422 intereses y principal por 20 años. ¡Mas barato que rentar!

Arborgate APARTMENT HOMES

Acceptamos W-7

1 Habitación 1 Baño	2 Habitaciones 2 Baños
\$610.00 primer piso	\$710.00 primer piso
\$599.00 segundo piso	\$699.00 segundo piso
Hasta \$680.00 actualización	Hasta \$785.00 actualización



EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA.

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días

¡Llame ya! 704-527-2184
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

Hablamos Español



704-537-5292
¡Te esperamos!

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO
* (\$40 por la aplicación)

1 habitación con 1 baño desde \$595
2 habitaciones con 2 baños desde \$747

Los precios varían de acuerdo con la fecha de la mudanza

Precios sujetos a cambio

Eastway Dr.
Central Ave.
Sharon Amity Rd.

4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

WOODBRIIDGE Apartments



1 habitación desde \$540*
Apt. 650 Sq Ft

2 habitaciones desde \$699
Apt. 950 Sq Ft

Apt. 700 Sq Ft \$555* Precio Especial

¡Múdate hoy!

704-568-7770
6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212

Kimbrell's
Compre hoy y pague en varios meses

Celebrando el aniversario No. 98

Modelo Strathmore Plush
\$499.99
juego queen de 2 piezas

¡Con nuestras ofertas de colchones!

Modelo Strathmore Plush	
Juego twin de 2 piezas	\$399
Juego full de 2 piezas	\$469
Juego king de 2 piezas	\$799

Sealy Posturepedic

AHOR POR SOLO \$499.99

Aceptamos W7 y documentos alternativos

Elegante y exquisitamente detallada Cama de almacenamiento- Queen
Cabecera detallada alta • Rieles de madera
Pie de cama con 2 gabinetes de almacenamiento

¿No tiene historial de crédito? -no importa- compre aqui y pague aqui

\$499.99

Sofa Cambridge de madera recortada elegante
Loveseat...\$479.99 • Silla adicional...\$299.99
Juego de 3 mesas...\$399.99
2 Lámparas...\$149.99

¡Venga hoy mismo a visitarnos!

www.kimbrells.com

Monroe 1950 W. Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110 (704) 289-1586	North Park 103 Eastway Dr. Charlotte, NC 28213 (704) 598-3833	Salisbury 2141 Statesville Blvd. Salisbury, NC 28147 (704) 638-0913	Rock Hill 172 W. Black St. Rock Hill, SC 29730 (803) 328-2421	Fort Mill 232 Main St. Fort Mill, SC 29715 (803) 547-2048
Wilkinson Blvd. 3525 Wilkinson Blvd. Charlotte, NC 28208 (704) 393-3001	Statesville 146 E. Broad St. Statesville, NC 28677 (704) 872-3691	Gastonia 250 E. Main St. Gastonia, NC 28052 (704) 864-5757	Furniture City 4524-A South Blvd. Charlotte, NC 28209 (704) 523-7693	Concord 384 Church Street North Concord, NC 28025 (704) 782-3174

¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!

Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

El saludable y delicioso Yogurt



El yogurt se obtiene mediante la fermentación bacteriana de la leche. Su textura y sabor tan particular le viene dado por la conversión de la lactosa (azúcar de la leche) en ácido láctico.

Algunos de los beneficios que el yogurt brinda a nuestro organismo es que previene y mejora los síntomas de diarrea; esto se debe a que el yogurt ayuda a restablecer la flora bacteriana intestinal sana, que se destruye por las diarreas. Por otro lado este alimento fortalece nuestro sistema inmunológico ayudándolo a defenderse contra las infecciones.

Por su alto valor nutritivo, el yogurt puede ser incorporado en la dieta diaria, así como también se puede utilizar en la preparación de postres, para hacerlos más saludables, como el que les presentamos en esta entrega.

Postre de Yogurt y Manzanas

Ingredientes:

- 2 tazas de yogur natural sin azúcar
- 2 tazas de mantequilla sin sal, derretida
- 2 huevos (claras y yemas separadas)
- 2 tazas de harina sin leudante
- 3/4 taza de azúcar
- 1 cucharadita de canela en polvo
- 1 cucharadita de polvo para hornear
- 2 manzanas sin concha y fileteadas
- 1 frasco de mermelada de fresa o frambuesa
- Ralladura y jugo de un de limón

Preparación:

Batir las claras de huevo por un par de minutos y luego añadir las yemas, mantequilla y yogurt, hasta que todo esté bien mezclado. Agregar el azúcar, la canela y la harina. Mezclar muy bien.

Finalmente añadir la ralladura de limón. Colocar en un refractario, previamente untado con mantequilla y harina, y hornear por 50 minutos a 300F.

Retirar del horno y colocar por encima las rodajas de manzana (previamente bañadas en jugo de limón). Bañar con la mermelada y llevar al horno por 10 minutos más. Dejar enfriar.

Servir tibio o llevar a la nevera para comerlo bien frío. También se puede acompañar con helado de vainilla.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula



Ofrecemos servicios de "catering" para todo tipo de eventos; tortas decoradas, fuente de chocolate, postres y más; así como también clases de cocina

Rhaiza Carreño: 704-776-5840 y Zulamey Rodríguez 704-302-7249
e-mail: rhaizazula@gmail.com

Síguenos en Facebook: en nuestras páginas Culinary Delights with Rhaiza y Zula.

Global Sports

Se definen las finales

Alfredo Cevallos

Después de jugar la última fecha Chivas FC se despidió de su afición en torneo regular al perder 2-3 con Cruz Azul que con eso salva la categoría y tiene la oportunidad de ser de el grupo de privilegio.

CD España pierde con CD Aguila 0-1 este equipo llegando a la posición seis y los españoles quedándose en la octava un partido de mucha vibra ya que le tocará con Chivas FC en cuartos.

El equipo rojo de Atlántida le toca enfrentar a Atl. Rock Hill el subcampeón de apertura 2013 quien ganara al equipo Sudamérica enviándole al grupo que ascendió es decir la categoría A, Independiente Honduras que dividió honores 2-2 con San Rafael volviendo a quedar la llave entre si.

Descendieron Atl. Balboa, Sudamérica, e Inter FC quien jugará un partido extra de repechaje.

Grupo A

Cuzcatlan se solidifica en la cima al derrotar 4-3 al equipo de Gastonia FC en un gran partido, el ganador enfrentará en cuartos a Chelsea que se ganó la clasificación en un gran partido frente al equipo Galaxy FC 4-3,

este quipo que ya estaba clasificado le tocara en cuartos Racing FC que derroto 4-1 eliminándole de la posibilidad de liguilla.

Gastonia FC enfrentará a La Unión USA que dividió honores 1-1 con Real Toluca dejando a este equipo que enfrente a Dep. Huehuetam que aplastó 4-0 al equipo Juventus. Descendió Dep. Honduras, Metapán FC y Juventus.

Categorías B

Al término de los partidos de ida de cuartos de final de ida buscando los cuatro de semifinales.

B1

Llave uno: AC Milán 2-1 Dep. Sabio.

Llave dos: El Salvador 1-1 Loros Huastecos.

Llave tres: Espectáculo 1-4 Francia.

Llave cuatro: Pumas 1-1 Dep. Guerrero.

B2

Llave uno: Irapuato 2-1 San Miguel el líder hace valer su posición, los de San Miguel hubiesen podido acortar distancia con un penal que ne se convirtió.

Llave dos: Vista Hermosa 1-0 Dep. Limeño.

Llave tres: Anamoros 2-2 Chivas Ocotlan.

Llave cuatro: San Pablo 0-0 Leones Negros.



Steele Creek - Charlotte SA.



Irapuato.



Racing FC.



Capitanes y arbitros.



CATALIZADORES para todo tipo de vehículo

No. 1 en sistemas de escape

N.C. DIVISION OF MOTOR VEHICLES
EXPIRES
MONTH YEAR
RU
DUE
Se hacen inspecciones de carros

Honda Civic



Ford Contour



Mazda Protego



Hyundai



Altima



Mitsubishi



Un catalizador tapado te daña el motor
(reduce potencia, exceso de trabajo y temperatura, entre otras cosas)

Los tenemos todos, precios, calidad, servicio, mofles, pipes, glasspack, flowmaster, headers

6401 N. Tryon Street, Charlotte NC 28213 704-361-4800

1110 Commercial Avenue, Charlotte NC 28205 704-713-8506

CAMBIO DE ACEITE CON ACEITE CONVENCIONAL SERVICIO EXCLUSIVO DE JIFFY LUBE

\$19.99

No es válido con otros cupones, especiales u ofertas de descuento. Servicio para la mayoría de los vehículos. Hasta 5 cuartos de aceite de motor. Vi site JiffySE.com para locales participantes. La oferta vence el: 10/29/13 CODIGO:LN19



VISITE JIFFYSE.COM
Para horarios y locales.

MIÉRCOLES
ES DÍA DE LAS DAMAS

Servicio exclusivo
de Jiffy Lube de cambio
de aceite con descuento

ALTAMENTE CAPACITADOS EN MÁS DE UN SENTIDO

Desde cambios de aceite a rotación de los neumáticos y todo lo demás, tenemos el conocimiento y sabemos como, además de acceso a las recomendaciones del fabricante del vehículo para dar servicio a casi todas las marcas y modelos. Por estas razones, más de 20 millones de personas cuentan con nosotros para sus necesidades de mantenimiento preventivo.

Visite JiffySE.com
para un local cerca de usted.

DEJE LA PREOCUPACIÓN ATRAS



La marca Jiffy Lube y el Servicio Exclusivo de Jiffy Lube son marcas registradas de Jiffy Lube International, Inc. todos los derechos reservados. PENNZOIL® es una marca registrada de Pennzoil-Quaker State Company. Productos de Pennzoil® están disponibles en tiendas participantes. 2013

Semana candente en Monroe Soccer League

Marcos Andón

Al líder Chelsea le quitan el invicto el Morelia en un gran partido a pesar de que los morelianos fallaron tres claras oportunidades de gol, pero el Chelsea se mantuvo en su alineación sin perder el control ya que estaba en espera de sus demás compañeros pero nunca llegaron y terminó cediendo espacios. Ya para el final el jugador Diego Meyren los remató con un golazo y selló el triunfo por 2 a 0.

El Dep. Zangarro al comienzo del partido batalló para poder controlar al goleador del Barcelona ya que por más que lo cubrían siempre se les escurría, y en un descuido les hizo un golazo de afuera del área en donde el

portero del Zangarro, Pepe Arbor, sólo lo vio como se clavó en el ángulo derecho de su portería y con ese gol Zangarro despertó, ya que en pocos minutos empató el encuentro y el número 8, Rogelio Villa, selló el encuentro al hacerles dos goles más al Barcelona y perdió por 3 a 1.

El Mexiquense tenía que apretar el ritmo ante los Canarios ya que ambos tenían los mismos puntos en la tabla general, y en donde el Mexiquense se fue arriba pero el jugador del canarios, Roberto Gómez, le empató el encuentro a los pocos minutos, y para el final el jugador del Mexiquense, Miguel Orellana les mete el segundo para cerrar por 2 a 1.

Al Atenango le gana al Unión por 3 a 1 y le complica el pase ya que estamos a una fecha para cerrar y entrar a liguilla.



America.

MIGRANT ASSISTANCE (ITS)

INTERPRETER AND TRANSLATIONS SERVICES
Hacemos Traducciones Certificadas

- Tomamos fotos para Inmigración y Pasaportes
- Venta de Money Orders.
- Les ayudamos a llenar las formas de:
 - Cartas de Sostenedimientos (I-134 o I-864)
 - Peticiones Familiares (I-130)
 - Ajuste de Estatutos (I-765)
 - Visa "V" (I-539)
 - Permiso de Trabajo (I-765)
 - T.P.S (I-821)
 - Renovaciones de Tarjetas (I-90)
 - Datos Biograficos (G-325)
 - Naturalización (N-400)



No Somos Abogados
(We are not Attorneys)

También preparamos Declaraciones de Impuestos (Income Taxes). Les ofrecemos nuestra experiencia en todas las facetas de preparaciones de impuestos. Declaraciones electrónicas y depósitos directos. Personales: 1040, 1040A y 1040EZ. Sub-Contratistas: 1096, 1099 Misc. Obtenga su W-7 (ITIN).

No se deje engañar por imitadores, recuerden que: "Habrán como Abraham pero mas que Abraham no Habrán" Nuestro lema es: Responsabilidad, Honradez y Eficacia

200 East Woodlawn Road, Building 2. Suite #100
Charlotte, North Carolina, 28217-2203
704-529-1657 · Fax 704-529-0332

Hierbas y Vitaminas Traídas Directamente del Perú • Productos 100% Naturales para Bajar de Peso, Estreñimiento, Gastritis, Úlcera, Diabetes, Colesterol, Artritis, Bronquios, Ama, Dolores Musculares, Prostata, Insomnio, Parasitos, Ovarios, Hígado, Riñones, Colon Clean.

Liga CIBA

Segunda División B ya tiene nuevo campeón

Ernesto Maradiaga

El equipo Warriors que había ganado su primer juego de la serie de la gran final la semana pasada, logró el 13 de octubre coronarse campeón y derrocar al equipo Smat, pero llegar a ser campeones no fue nada fácil ya que el equipo Smat

empató la serie y forzaron el tercer y último juego donde Warriors controló el marcador al final del primer tiempo y logró salir victorioso de esta gran contienda.

Las inscripciones para el nuevo torneo categoría B ya están abiertas, para más información llame a Ernesto Maradiaga al: 704-200-8248. Visite: www.cibacharlotte.com



Warriors Campeones.

¡Compre
su casa
100%
financiada!

¡Pago inicial de \$0!



Puntuación
de crédito
debe estar
en 620

Carolina
Harm Realty

¡Llame ahora!

Iksayana Rivera
Cel. 704-960-9748

Charlotte Soccer League Equipos luchan por mejorar resultados

Denis Bonilla

Este fin de semana se jugó la décima jornada en Charlotte Soccer League. 5 Stars se consolida en la primera posición de la tabla general al derrotar a su más cercano rival, US Mustangs, con un marcador de 6 por 0.

La jornada continuó y los equipos siguieron dando buen espectáculo. Arsenal no pudo con un inspirado Honduras que presionó desde el principio del juego. Su persistencia en la cancha le trajo una victoria de 6 - 1. Simultáneamente, Rápido y Furioso, que jugaba jornada doble, derrotó por la mínima a un ordenado Inter. A pesar del resultado, Inter se mostró fuerte durante todo el partido.

Llegó la tarde y la intensidad no bajó. Castely Soccer se enfrentó al Fas. Ambos equipos, con la necesidad

de sumar de tres para escalar posiciones, impresionaron con su buen fútbol. Al final, Castely Soccer se llevó la victoria con un marcador de 5 por 0. En otro encuentro, Red Bulls cayó derrotado ante Jarochos. Con una victoria de 4 por 2, Jarochos se apodera de la segunda posición en la tabla.

La jornada culminó con las victorias de Deportivo Vigas, y Rápido y Furioso. Deportivo Vigas se impuso sobre Celtic Oaxaca con un marcador de 2 por 1, mientras Rápido y Furioso consiguió la victoria sobre Atletico Marathon con un resultado de 3 por 1.

El próximo Domingo 20 de octubre, se juega una jornada más de Charlotte Soccer League en las canchas del parque Robert L. Smith, ubicado en 1604 Little Rock Rd. Charlotte NC 28214. Si usted está interesado en participar o quiere ser parte de algún equipo, llame a Denis Bonilla al 704 713 2489.



5 Stars.



Jarochos vs Red Bulls.



Honduras vs Arsenal.



FALL FUTBOL ACADEMY @ CREATIVE PLAYER SOCCER LEARNING CENTER

Dirección:
2601 Wilkinson Blvd.
Charlotte, NC 28208

U9-U10 Niños y Niñas Todos los niveles	U-11 & U12 Niños y Niñas Todos los niveles	U13-U16 Niños y Niñas Todos los niveles
4:30pm - 5:45pm	6:00pm - 7:15pm	7:30pm - 8:45pm
Domingo Sept 8, 15, 22, 29 Oct 6, 13, 20, 27	Viernes Sept 6, 13, 20, 27 Oct 4, 11, 18, 25	Viernes Sept 6, 13, 20, 27 Oct 4, 11, 18, 25

Registraciones Abiertas
704-398-3353
704-517-2704

¡Seguridad, comodidad y buenos precios!

¡Igualamos los precios más bajos del mercado!

"Debe mostrar tarifas por escrito y el servicio similar al que ofrece El Expreso"

También adquiera sus boletos en la taquilla de Tornado Bus Company

Salidas 2:30pm TODOS LOS DÍAS

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LINEA
WWW.elexpreso.net
POR TELÉFONO AL 1-800-601-6559

VIAJES A:

- Houston
- Bronsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213



Almuerzo de Aprendizaje

La reforma de salud y el impacto para los contratistas

La Asociación de Contratistas Hispanos lo invita a participar en este almuerzo para aprender sobre:

- ¿Qué es la reforma de salud?
- Derechos y medidas de protección de la ley
- Impacto para los contratistas
- Mercado de seguro médicos
- Subsidios
- Otros

Organización invitada:



Fecha: Martes 29 de Octubre de 2013

Hora: 11:30 pm - 2: 00 pm

Lugar: Econo Lodge Inn & Suites

3000 East Independence Blvd, Charlotte, NC, 28205

Será presentado en Inglés

Costo: \$15 (miembros de HCAC y MMCA)

Se ofrecerá almuerzo

Por favor reserve su lugar

Contacte HCAC al:

(704) 583-4184

info@hccarolinas.org

o MMCA al: 704-332-5746

mmca@mmcaofcharlotte.org



NUESTROS PATROCINADORES



Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

sanchezportraits.com



IASO

Atl. Celaya lleva las de ganar en la división femenina

Vinicio Cevallos

Esta semana se jugaron las semifinales de ida donde el conjunto Celaya demostró una vez más que está con las ganas de volver a levantar la copa de campeón, luego que dejó en la tanda de penales al conjunto de Cruz Azul.

Un misterio de angustia reinaba en la cancha pero la certeza de las jugadoras cajeteras les dio el triunfo con el marcador de 2 - 0. Después de esto pasó a jugar el partido semifinal

ante el HVS, que cayó rendido con el marcador de 3 - 0.

En otra de las importantes semifinales Predadores lleva las de ganar ante el Real Madrid con el marcador de 2 - 0. Los resultados globales en el encuentro de vuelta que se verán esta semana e indicarán quienes son los nuevos finalistas de este gran torneo.

En los encuentros por la Copa de Consolación Alianza dio la bienvenida a las Aguilas del Sur que se suman a la contienda deportiva 4 - 0 fue el marcador final. Escorprios ahora si clavó el agujón ante Unión Mexica 2 - 0 fue su marcador.



At. Celaya.

IASO

Fútbol 7 de primera en la liguilla

Ya están listas las llaves para la esperada liguilla del fútbol 7, Real Juventud a pesar de su empate de 4 - 4 ante Latín Eagles, sigue de líder y espera en este caso al equipo de Black Diamond que con mucho trabajo logra encajar.

Cruz Azul en segundo lugar re-

cibe a Sudamérica, que logra entrar en el casillero siete. Catalanes se enfrenta al Napoli, mientras que Catrachos dará cuenta ante el conjunto de Unión Azteca. Los encuentros son de ida y vuelta. Todos están invitados a presenciar el mejor fútbol local en los campos de Elon Park.



Black Dimond.



Buscando Su Casa

¡NO RENTE MÁS!

¡El sueño de tener su casa propia es POSIBLE!

Con W-7 o SeguroSocial

¡La consulta es GRATIS!

Te ayudo en la Compra o Venta

Te ayudo con información para la pre-calificación de un préstamo hipotecario y luego a buscarle un hogar perfecto.



Zoraida Delgado Payne
704-281-2553

Con Licencia en Carolina del Norte

¡No te pierdas el mundial! BRAZIL 2014

Aceptamos W-7 \$24.99

GRATIS y DVR POR 3 MESES

DIRECTV PARA TODOS

HBO SHOWTIME cinemax STARZ

¡Sin Contrato! ¡No Crédito! ¡Flex TV!

dish NETWORK \$24.99

UNIVISION GOL beIN SPORT UNIVISION DEPORTES

¡Instalación GRATIS! hasta 6 habitaciones

704-737-6551

Liga IASO

Francia fue el mejor del Mundialito Charlotte 2013

En un gran duelo futbolístico Francia y El Salvador se enfrentaron. En el primer tiempo alcanzó un rebote el zaguero de Francia lo que reventó las porterías al marcar el primer tanto. No pasó mucho y El Salvador atacó en forma segura que consigue emparejar el juego hasta que ya en el minuto ochenta sale el segundo gol que definía el partido a favor de Francia.

El Salvador no bajaba la guardia hasta el final donde en un descuido de la defensa deja escapar un mal rebote que sucedió la jugada en auto gol este fue el tercer clavo que sepultó a la selecta salvadoreña.

Francia se llevó \$5,000, y El Salvador \$2,500, Honduras que ganó al vencer a Sudáfrica se llevó \$1,500. Ya viene la copa Oro y arranca en noviembre para mas informes llame al 704-201-7791.



Francia.



goleador Mundialito.

Guía de servicios una gran opción para su negocio.
704-568-6966



Nueva acción diferida para jóvenes "DREAMERS"

Venga a vernos - Edificio Dorado - 5to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Planes de pago disponibles

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

★ **4801 E. Independence Blvd., Suite 501 Charlotte, NC 28212**



Rosa Rodarte Asistente Legal | Joseph Baker Abogado | Alba Zeledon Asistente Legal | Teodoro Maloney Abogado | Sherly Flores Asistente Administrativa

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 horas - 7 días a la semana

704-535-6600

Abogado que defiende a los latinos

Tu Cancha Sport Center

Arrancó torneo infantil en la ciudad de Monroe

Gustavo Cruz

En el complejo deportivo de Tu Cancha Sport Center de la ciudad de Monroe, se jugaron una serie de partidos por la segunda fecha del torneo de otoño 2013, en la división juvenil para jugadores nacidos en el año 2005 (U-8).

En esta ocasión 10 equipos competirán por el campeonato que mantiene al equipo de Tiburones Rojos como el bicampeón del torneo y estamos seguros que el resto de equipos desean que pare de sumar títulos. Para este efecto los nuevos equipos se han preparado a fondo y los otros conjuntos han buscado refuerzos para esta temporada que se espera sea una de la mejores, por la gran participación e interés que ha despertado este torneo.

En esta semana de juegos se enfrentaron Guerreritos vs. Acapulquito, Tiburoncitos Rojos vs. Little Monarcas, Pumitas vs. Little Aguilitas, Manchester Júnior vs. Malibú y finalmente Barcelona Júnior vs. Pueblitas.

Los partidos más sobresalientes

En el primer encuentro entre Guerreritos y Acapulquito, no tuvo problema para los primeros que demostraron por qué es uno de los equipos que más campeonatos ha tenido en este campo de fútbol rápido, en esta ocasión venció a su adversario por 2 goles a 0.

En el segundo partido, el actual campeón Tiburoncitos Rojos propinó

una goleada al equipo de Little Monarcas por 21 goles a 2. El jugador José Domínguez tuvo un banquete al convertir una docena de goles a favor de su equipo. Con esta gran actuación Domínguez se mantiene como uno de los goleadores del torneo.

El partido entre Pumitas y Little Aguilitas también tuvo una gran cantidad de goles. El equipo felino demostró que pese a su mala temporada en el torneo pasado, se encuentra fortalecido y con nuevas promesas de jugadores, siendo así un fuerte candidato al título. En este partido lo demostró convirtiendo 13 goles contra 1.

Otros cotejos

Manchester Júnior tuvo un gran partido contra Malibú. Ambos buscan poder llegar a las instancias finales ya que los dos equipos fueron eliminados en la primera ronda de la liguilla en la temporada anterior. Con esta premisa, el equipo inglés comenzó con el pie derecho al golear a Malibú por 12 goles a 1.

Finalmente el equipo de Pueblitas quiso sacar todo su arsenal contra Barcelona Júnior, dejando un abrupto marcador de 16 goles a 0 a favor de los poblanos. Pueblitas que ha sido varias veces campeón busca llegar nuevamente a esas instancias y ha arrancado este torneo de la mejor manera.

Luego de finalizado esta jornada, se espera tener un torneo lleno de sorpresas, emociones y sobre todo muchos goles. Este torneo se juega los días sábados a partir de las 10:00 a.m.



MALIBU.



MANCHESTER JR.



TIBURONCITOS.



PUEBLITAS.

INMIGRACIÓN

Ellas Immigration Law

Abogada Hispana

“HISPANOS AYUDANDO A HISPANOS”

Vanessa Elias, Esq.

704-841-4343

CONSULTA GRATIS

para candidatos de la **Acción Diferida**

- Acción Diferida
- Corte de Inmigración
- Deportaciones
- USCIS
- Peticiones Familiares

- Asilo Político
- Naturalización
- Violencia Domestica
- Apelaciones BIA
- Corte Federal de Apelaciones

10020 Monroe Rd., Suite 280, Matthews, NC 28105

CELEBRACION HISPANA / HISPANIC CELEBRATION

¡Un día de competencia, sabremos quién es el mejor!

Sábado 26 de octubre

Grupos de tres equipos
y un mínimo de dos juegos

- DJ Sencation Malawi
- Artesanías
- Juegos para niños
- Concurso de Chutagol
- Antojitos latinoamericanos



Chutagol

Juegos infantiles



Torneo de FUTBOL



Compiten las divisiones: U6-U8-U10-U12
-U14-U17, Fútbol 7 de Hombres y Mujeres
con premios en efectivo, fútbol 3vs3 y 5vs5
de hombres, mujeres y niños

Inscripción **\$150** por
solamente **equipo**
Incluye arbitraje hasta el final

ENTRADA GRATIS

**ELON PARK 11425 ARDREY
KELL RD CHARLOTTE, NC**

SI QUIERES VENDER O PROMOCIONAR TU PRODUCTO LLAMA PARA MAS INFORMACION
(704) 201-7791 / (704) 449-3000



Guía Servicios

La Noticia

Conozca su nuevo Amor
Fotos de ultrasonido
 Perfecto para determinar el sexo del bebé y visualizar el movimiento del feto

CD, DVD y FOTOS por **\$60**

THE PRENATAL PICTURE
 Cerca de Carolina Place Mall

8000 Corporate Center Drive, suite 113. Charlotte, NC 28226
 L-V 9am-5pm **704-421-5505 / 1-877-543-2229**

dish NETWORK **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad **Estimados Gratis**

Llamanos **980-318-4220**

Video HD & Fotografía

Bodas • 15 Años • Video Clips
 Aniversarios • Pantalla Gigante
 Paquetes con Limosinas

704-224-5037 Siguenos en **facebook**
 Bellavision Productions

Limpieza Profesional de Alfombras

GMAT CARPET CLEANING
 www.gmatcarpetcleaning.com
 800-291-7082
 24-Hour Emergency Service

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Ofertas Especiales
Trabajo Garantizado 3 Areas por **\$49**

786-953-2006 • 704-230-4949

llame gratis 800-291-7082 se habla español

Oferta valida un minimo de tres cuartos. Valido 200sq Ft por cuarto

Joyería y Empeños
 Anillos, esclavas, cadenas, aretes, anillos de compromiso, dijes y más.

¡Regale oro y le dará suerte!

Compro y Vendo ORO
 ¡Pagamos el mejor precio!

Préstamos de dinero **Reparaciones**

704-492-6538 • 704-492-0048
 1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205
 (Esquina con Central Ave.)

Brincolines
 ¡Show De Payasos!

¡Todo para su Fiesta! Charlotte - Gastonia y alrededores

Rentamos
 Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, limosinas y más...

www.amazingballoonsandpartyrentals.com
980-329-4470

BOLETOS DE AVIÓN A TODAS PARTES DEL MUNDO

CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES **PAQUETES VACACIONALES**

Europa, Disney, Caribe, USA, Centroamérica y Sudamérica

- Impuestos desde el 2000
- TPS
- Acción Diferida

2 Union St. Concord, NC 28025
 Llámenos ahora estamos listos para servirle **704-707-3879 ó 704-707-3732**
1877-836-7792 Linea Gratis

LIVESTAR Limousine

704-541-0508
 www.yLimo.com

Handy Many

Reparamos e instalamos **Calefacción**
 Aire Acondicionado

- Heat pump
- Lavadoras
- Neveras
- Secadoras

¡Prepárese para el invierno! **704-605-0587**

Audio • **ILUMINACION** • Video

También atendemos en áreas de **Charlotte y Raleigh**

LUZ Y SONIDO **ILUSION** ¡Para Todas tus Fiestas!

¡Con la mejor música!

336-653-8367 | **sonidoilusion01@gmail.com**

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

U.S AIRWAYS American Airlines Delta

BOLETOS DE AVION ¡A todas partes!

Directos a Mexico Centro y Sur America
 Paquetes Vacacionales Cruceros
 Buses a Nueva York \$75
 El Expreso - Mexico

INSURANCE Seguro de autos desde **\$39**

SEGURO DE:
 Casa/Negocios
 General Liability
 Workers Compensation
 Auditorias/Payroll

TAXES IRS agentes autorizados
 Taxes todo el año E-file W-7

SERVICIOS
 • Apostillajes • Notario
 • Traducciones
 • Poder • Permiso
 • Aplicaciones de Inmigración

(704) 537-1040 • (888) 901-0039
 3649 Central Ave. Charlotte

Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde **\$100.00** en adelante

1 Año de Garantía

5102 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624 | 6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

CARLOS Carpet Cleaning
LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

¡especial!
3 ÁREAS
\$59.99

704-712-3497

Video Prenatal Ultrasonido 3D & 4D

"Conoce tu nuevo Bebé"
 Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

- Determinación del sexo
- Verificación de los meses de embarazo
- Fecha aproximada para dar a luz
- Latidos del corazón
- Verificación de peso

Citas de Lunes a Sábado desde **\$60**

Atendido 100% en Español **BOY or Girl**
 Nueva localidad
 5500 Executive Center Dr. Suite 221, Charlotte, NC 28212
 Esquina de albermarle Rd. **704-567-6767**
 Menciona que lo viste en La Noticia

704-499-2999 Hora La

Fun Party

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos

- pintada de carita
- musica
- tattoos
- magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas..
- "Hora loca" y rentamos inflables

EXCELENTES PRECIOS

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes! ¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

Te Conseguimos el mejor precio Boletos Aereos

Delta AA United Airlines LAN TACA US AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

¡Lo último en Tecnología!

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

Los mejores precios del mercado
704-606-3304 • 704-713-7184

Producciones Soto

Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción

Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

También Cursos de: **Energía Solar, Prof. Ing. Atilano Electricidad, Resid. y Comcial.**

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

Magical Faces

Face painting (pintamos caritas) Para ni os y ni as de todas las edades. Contamos con gran variedad de dise os dependiendo de la edad

Ofrecemos:
¥ Faces Paint para fiestas de adultos
¥ No Limite Invitados

Spa Para Ni as
Incluye ¥ manicure, pedicure ¥ mascarilla de chocolate

La mas moderna diversi n para ni as paguete s a partir de 8 ni as

Divertidas y diferentes fiestas para ni os

Llama para informarte mejor sobre este novedoso paquete 704-231-9735

J.J. Carpet Cleaning

Autos • Cortinas • Muebles

¡Llámemme Hoy! su familia se lo agradecerá

Tambien limpieza de Autos, cortinas y muebles
704-343-1219 • 980-422-4821

¡Especial de Agosto!
\$39 1er. cuarto
\$49 2do. cuarto
\$59 3er cuarto
¡Pasillo gratis!

ZERMAT: perfumes y cosmeticos

Disfrute de la gran variedad de aromas

Gane vendiendolos y obtenga **altas comisiones**

Hilda Wences
704-891-5273
1866-323-4435

WELLS FARGO

Communities are like families



When everyone comes together, wonderful things can happen. This event is the result of a lot of hard work by many talented people. The spirit of community is alive and well, right here and now.

Charlotte, you represent the heart and soul of true community.

wellsfargo.com

© 2013 Wells Fargo Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC. 724373 10/13

Together we'll go far



Tu pones la **belleza** y nosotros nos encargamos de **tu presentación.**

servicios de **Dry Clean, Alteraciones, Reparación de Zapatos y mucho más.**



¿Tienes problemas de closet?
No lo pienses dos veces cuando de limpieza se trata Swan Cleaners te ofrece **el mejor servicio** con asistencia en español

SWAN CLEANERS
Limpiando por la Belleza

Limpiamos:

- Uniformes
- Trajes(suits)
- Laundered a Camisas
- Camisetas (graphics & polos)
- Jerseys
- vestidos y más...

Especialidades (Specialties)

- Vestidos de Novia
- Tuxedos
- Edredones(Sets de Cama)
- Disfraces (costumes)
- Vestidos de Quinceañera
- Vestidos de Noche/ Promocion y Mucho mucho más...

Disponibles

- Preservación de vestidos
- Wash, dry, fold
- Limpieza de Cuero

Preservación de vestidos

15% De Descuento SOLO PARA LIMPIEZA no incluye Cueros, Reparacion de Zapatos y Alteraciones.

En tu trabajo, en tus entrevistas y tus eventos importantes Swan Cleaners es tu mejor opción en limpieza, no lo pienses mas para darle vida a tus prendas de vestir

encuentranos en:
7201-6 E. Independence Blvd.
Charlotte, NC 28227
frente al dealer de Volvo, diagonal al banco de America

o llámanos al **(704) 535 -6363**

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Yovani Towing Service
 Servicio 24 horas
 Trabajo de noche
704-249-5962
 Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$400 a \$1000
 • Pagamos CASH y el mejor precio
 • Cubrimos Charlotte y alrededores
 • Recojemos en 35 minutos
 • Abrimos carros

JUAN TOWING

 Comparamos carros Junkers y Chocados
 Grúa 24 horas
 Pagamos desde **\$400 - \$1100**
704-200-1138

U Save Motors
 ¡Celebrando Columbus Day!
 Pregunte por Perla

 Ford F-150 08 **\$5,190**

 Dodge Charger 08 **\$6,790**
 ¡Estos precios son Cash... También financiamos!

 Chevrolet HHR 06 **\$4,490**

 Ford Freestar Wagon 2006 **\$4,790**
 Visitenos en: www.usavemotors.com
704-733-9205
 10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

Soto Auto Glass
 Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.
 GARANTÍA DE POR VIDA
 Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.
 ★ Llama para estimado gratis ★
704-606-7751 ¥ **704-492-1116**

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?
ARANDAS AUTO SERVICE
 ¡es la solución!
 SERIEDAD • PUNTUALIDAD
 TRABAJO GARANTIZADO
 100% DE SATISFACCIÓN
 CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA
 Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones
 INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection
 6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3396
www.arandasautoservice.com

Mecánica General
 Comparamos veh culos chatarra
 Diagn sticos GRATIS!
 servicio de gr a las 24 horas del dia.

704-303-3663 ¥ **704-712-7651**

Comparamos carros para JUNKER
 Precios competitivos de \$350 a \$1000
 Recogemos en menos de 20 minutos.
 PAGAMOS CASH
 Kimi Towing
 La Grúa de los Hispanos
704-277-3647
 Lunes a domingo 24 hrs. al día

GUEVARA BROTHERS Towing
 Towing Service
 We Buy Junk Cars Good price
 Alcides Guevara
 Servicio de Grúa \$400 a \$900 Buen Precio
 Honesty and Responsibility in Service
704.605.1135 **704.957.5038**

Tiene una denuncia?
 Tiene una idea para un art culo?
 Conoce a una persona excepcional en su comunidad?
La Noticia
 The Spanish-Language Newspaper
 lo puede ayudar
 Queremos escuchar su voz, d jenos saber sus ideas para art culos, as como sus denuncias escribiendo al siguiente correo electr nico: denuncias@lanoticia.com llamar al **704-568-6966 ext. 108**
La Noticia el peri dico que escucha a la comunidad latina

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO



¡Ponga su aviso aquí!
 Para más información llame hoy mismo a:
 Rosario Herrera 704-568-6966 ext. 101 Cell: 704-965-9443
 Ana Navas 704-568-6966 ext. 115 Cell: 980-213-7919
La Noticia GRACIAS POR SU PREFERENCIA

Acelere la compra de su vehículo llegó

Auto Guía

La vía más rápida para comprar vehículo

Guía de Restaurantes



¿Dónde ir a comer este fin de semana con la familia?

La respuesta a esta pregunta a veces es difícil de encontrar. De ahora en adelante aquí tiene la respuesta más sencilla. Vea aquí los mejores restaurantes del área. Estos están listos para ofrecerle deliciosas comidas y bebidas y un excelente servicio.

¿Quiere anunciar en nuestra guía de restaurantes?

Llámenos hoy mismo al
704-568-6966

LOTUS BUFFET

El buffet más grande en Charlotte y sus alrededores.



¡MÁS camarones por el MISMO PRECIO!



¡Oferta de aniversario!

\$4.99

Desde el 21 al 25 de octubre del 2013 (lunes a viernes) 11:00 a.m. a 4 p.m.

Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



Tacos de pescado



Enchiladas de Mole



Chiles Poblanos



Sopa Azteca



MEXICAN
GRILL & CANTINA



¡Mojarra frita todos los días!

Reserve para grupos:
Cumpleaños,
reuniones de negocios...

Caldos

(solo Sábados y Domingos)

- Sopa Azteca
- Sopa de Tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en camarones

* Tacos solamente en el Charanda de Concord

BAR Completo

Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. | Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m

CONCORD
704-979-3366
8629 Concord Mills Blvd.
Concord, NC 28027

STATESVILLE
704-924-9255
1841 E. Broad St.
Statesville, NC 28625

ROCK HILL
803-985-0809
2260 Crosas Point Dr.
Rock Hill, SC 29730



¡Karaoke todos los Sábados desde las 8:30 p.m.!

¡Muy Pronto!

Charanda en Mooresville, NC

Antiguo Monterrey
Totalmente remodelado

482-C River Hwy
Mooresville, NC 28117
704-664-6363

Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras oportunidades de empleo!

La Noticia



NECESITA

Conductor para camión barredor de estacionamientos para tercer turno.

Deben tener licencia de conducir válida y no tener multas de tráfico.

- ✶ Trabajamos 7 días a la semana
- ✶ Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles

No se aceptan llamadas por teléfono
Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217



Se necesita personal inmediato

para las siguientes posiciones:

- ✶ OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- ✶ MESEROS/ BARTENDERS
- ✶ SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- ✶ OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- ✶ EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- ✶ FABRICA
- ✶ MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO
- ✶ MUDANZA DE MUEBLES
- ✶ MANTENIMIENTO DE IRRIGACION



Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección
11200 Nations Ford Rd. Pineville NC 28134
704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).

Karolinas Home Care LLC

Solicitamos

Asistentes de Enfermería Bilingües I y II

(Certified Nursing Assistant)

con certificación para empezar a trabajar inmediatamente asistiendo a pacientes en casa. **Debe tener una certificación**, buenos antecedentes, traer licencia de conducir válida, documentos legales para trabajar y presentar un examen de Tuberculosis. La entrevista se realizará el mismo día de la solicitud.



Buscamos CNA Mujeres y Hombres debe estar dispuesto a trabajar los fines de semana Sábado y Domingo y también de Lunes a Viernes en las tardes.

Aplice en persona

5500 Executive Center Dr. Suite 143 Charlotte, NC 28212
 Solo Martes y Miércoles: 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm

Solicitamos técnicos

para limpieza de sistemas de escape de aire

Es para trabajar en empresas de expendio de comida como restaurantes y hoteles

Tenemos puestos disponibles como:

- Técnico supervisor
- Asistente de Técnico

Para el segundo y tercer turno

Candidatos deben tener licencia válida para conducir y buen récord de manejo. El trabajo exige algunos viajes con gastos pagados. Preferimos candidatos con experiencia y que hablen inglés

Debe ser autorizado legalmente para trabajar en los Estados Unidos

Interesados favor presentarse en: **FirePro, Inc.**
6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215

¡Intima Hogar al Ritmo de la Mujer Hispana!

Gana Más Dinero vendiendo por catálogo excelentes productos para el hogar

Pide tu catálogo ¡GRATIS!

Llama ya

1.877.426.2627

www.intimahogar.com



intima HOGAR
Líder en ventas por Catálogo®

Síguenos en [f](#) bajo intimahogar

Trabajo de 7:45 a.m. a 2:30 p.m. de lunes a viernes

¡Posiciones disponibles! Potencial de ganar de **\$10 a \$12 por hora** después del entrenamiento

Trabaja con nosotros durante el día, y pase rato libre con su familia en las noches y fines de semana.

- Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
- Pagamos días festivos y millaje.
- Trabajo tiempo completo.

Requisitos para trabajar:

- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.

Trabaja con nosotros y recibe un bono de \$200 - después de 90 días



Solicitar personalmente de 8:00 a.m. - 9:00 a.m. de lunes a viernes.

9600 Southern Pine Blvd., Suite E (por Arrowwood Road)
 Charlotte, Nc



¡Se solicita asistentes para limpieza!

MOLLY MAID

Gana de \$300 a \$350 por semana más propinas.

Entrenamiento pagado y transporte a casas. No tardes o fines de semana. Experiencia previa preferida. Deberá ser capaz de leer y hablar inglés. Debe tener todos los documentos correctos para trabajar en US. Debe tener licencia de conducir de Carolina del Norte o Carolina del Sur, y estar dispuestos a manejar el vehículo de empresa. Verificación de antecedentes penales requeridos. Aplicar en persona de Lunes a Viernes, **de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. SOLAMENTE.** Traer su licencia de conducir, permiso de trabajo, y su tarjeta de seguro social.

704-714-1150

501 Minuet Lane. Suite 110. Charlotte, NC 28217

Llamar para cita

704-536-6243

6620 East WT Harris Blvd. Ste. A. Charlotte, NC 28215.

Compañía líder en Distribución de Productos Hispanos

Solicita Personal Bilingüe

dispuesto a viajar con licencia y experiencia en ventas. Mandar curriculum por fax al

1866-950-3130



Solicitamos Jardineros

y personas para mantenimiento de terreno para compañía local de mantenimiento de yardas.

Pago dependiendo de la experiencia.

Para más información llamar a B.R. May al **704-650-8414**



WORKFORCE CAROLINA
A Full Service Employment Network

Ahora contratando

Cocineros, Trabajadores de producción y Operadores de máquinas para la planta de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en la cocina industrial o restaurante



www.workforcecarolina.com

Llamar a Jose Torres al **(980) 322-6320** para una cita.

DICI SERVICES Y SUPERIOR OFFICE CLEANING

Solicita

Personal de limpieza

para trabajar de lunes a viernes de 8am a 4pm.

Debe tener transportación propia.

Ofrecemos buen pago con bonos y días de vacaciones!

Interesadas llamar al teléfono

704-562-0059

3125 Springbank Lane Suite H, (segundo piso) Charlotte, NC 28226



Puede enviar su curriculum por email a: diciofficemgr@gmail.com

Para publicar su Aviso llámenos hoy mismo al 704 568-6966

GRAN VENTA DE LIQUIDACIÓN



¡Le ofrecemos el mejor precio!



Sofá estilo contemporáneo económico 6700 Disponible en color rojo o en chocolate.

<p>★</p> <p>Cantidad disponible: 1</p> <p>Litera de metal negra doble</p> <p>precio original \$399.95</p> <p>\$98.66</p>	<p>★</p> <p>Cantidad disponible: 6</p> <p>Cama Queen size (acabado en color cereza) con marco de metal y cabecera</p> <p>precio original \$399.95</p> <p>\$96.44</p>	<p>★</p> <p>Cantidad disponible: 2</p> <p>Tocador con acabado en color cereza</p> <p>precio original \$399.95</p> <p>\$97.97</p>
<p>★</p> <p>Cantidad disponible: 1</p> <p>Tocador estilo tradicional con acabado en color cereza y espejo</p> <p>precio original \$999.95</p> <p>\$97.87</p>	<p>★</p> <p>Cantidad disponible: 24</p> <p>Espejos originales con acabados variados</p> <p>precio original \$169.95</p> <p>\$12.68</p>	<p>★</p> <p>Cantidad disponible: 2</p> <p>Cajonera tradicional de 6 cajones con acabado en color cereza</p> <p>precio original \$599.95</p> <p>\$166.43</p>

N. Tryon St.
Furniture & Appliance Distributors
Venta al por mayor para el público
www.furnituremattressclearance.com

¡Le ahorramos dinero gracias a nuestros bajos gastos generales!
2920 N Tryon St., Charlotte, NC 28206
704-348-2845

<p>★</p> <p>Cantidad disponible: 4</p> <p>Juego de cama tamaño completo Innerspring</p> <p>precio original \$599.95</p> <p>\$246.86</p>	<p>★</p> <p>Cantidad disponible: 4</p> <p>Juego de cama tamaño Queen Innerspring</p> <p>precio original \$699.95</p> <p>\$293.33</p>
---	--

704-568-6966

Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

Empleos

ADMINISTRATIVO

• Oficinas en Crecimiento necesita personal con experiencia en Inmigración Abogado, para-legales, Asistentes Administrativo en nuestras oficinas Charlotte NC, Greenville, SC Jacksonville, FL. Enviar Resumemnao@defil lolaw.com o por fax 904-634-8822

CONSTRUCCION

Se solicita **INSTALADORES DE INSULACIÓN** con experiencia y con licencia de conducir. Llamar al **704-599-0119**.

• Solicitamos **Jardineros y Personas para mantenimiento** de yardas con experiencia. Información al 704-650-8414

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Solicitamos **personal para limpieza**. Aplicar de lunes a viernes 8am-5pm con documentos en regla. Debe tener licencia de conducir. 501 Minuet Lane. #110 Charlotte 28217 704-714-1150 o 6620 East WT Harris Blvd #A Charlotte 28215 704-536-6243.

• Solicitamos **trabajadoras** para limpiar casas, debe de poder comunicarse en ingles. Información al 704-234-0178

• Solicitamos **técnicos para limpieza de sistemas de escape de aire** con documentos en regla. Puestos disponibles de Técnico Supervisor y Asistente de Técnico. Interesados aplicar en 6626-E East W.T. Harris Blvd. Charlotte 28215.

• Solicitamos **personal de limpieza** para trabajar de lunes a viernes de 8am-4pm con transportación propia. 704-562-0059

RESTAURANTES

Arooji's Wine Room & Restaurant está buscando un **Cocinero** con experiencia y Lavaplatos. Aplicar en persona de 2-4 pm en 5349 Ballantyne Commons Parkway Suite 200 Charlotte, N.C. 28277 **Debe entender Inglés**

• Solicitamos **cocineros y meseras con experiencia** para trabajar en restaurante Mexicano. "Cactus Rose Cafe" presentarse en 15080 Idlewild Rd. Stallings, NC. 28104 tel 704-290-4808 preguntar por Candy.

EMPLEO VARIOS

Empresa de Transporte en Salisbury,
Solicita Mecánico
Experiencia en Motores Diesel
704-293-9825
704-639-7029

• Gane dinero **venda Joyeria y Perfumeria garantizada** CATALOGO GRATIS 1-877-884-2627

• Gane **Dinero**, venda Joyería y Perfumería Catálogo Gartis. 1-877-884-2627

• **Compañía de empleo solicita trabajadores para varios trabajos**. Tenemos posiciones para: operadores de maquinas, meseros, servicio al cliente, operadores de montacargas, empaquetadores, mantenimiento de yardas, mudanza de muebles. Interesados llamar al 704-504-2299 o aplicar en 11200 Nation Ford Rd. Pineville, NC 28134

• Solicitamos **Cocineros, Trabajadores de Producción y Operadores de maquina** para la planta de procesamiento de alimentos con documentos en regla. Información Jose al 980-322-6320

• **Nueva oportunidad de negocio desde la comodidad de tu hogar**. Inversión mínima no requiere experiencia. No requiere permiso de trabajo y se puede hacer desde cualquier parte del mundo. Interesados escribanos un correo a: ronbusiness81@yahoo.com o visítenos a esta dirección: http://simplemoneysystem.com/ca?a_aid=49276d96

• **Necesitamos asistente médico y secretaria para la recepción**. Debe ser bilingüe y con experiencia en el área médica y de salud. Es para trabajar a tiempo completo o a medio tiempo. Ofrecemos buen salario y buenos beneficios. Los interesados favor enviar su currículo al Fax: 704-333-0466 para programar una entrevista.

www.lanoticia.com

Todos Califican! Sin Contrato, Sin Social!



DESDE

\$24.99 AL MES

POR 2 TELEVISORES

GRATIS POR 3 MESES



DESDE

\$22.99 AL MES

GRATIS POR 3 MESES



PAQUETES DESDE **\$24.99** TODOS LOS MESES SIN ENGAÑOS



¡Llama a tu Instalador y te Conectamos de Volada!

al 704-960-1819 Sin Vendedores de por Medio

Servicios

REPARACIÓN

FRANCO REPARACIONES

Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Reparación técnica garantizada de: Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

Don Jesús
Servicio de Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes **704-780-8100**

• **Ramirez:** aire acondicionado y calefacción, neveras, estufas, water heaters y mucho más handyman. 704-989-5044 704-681-5814

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN.** ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO, 704 648-7988. JOSE.

• **Rios Electric, Inc.** Arreglamos sus problemas eléctricos. Estimados gratis. Especialista en trabajo comercial y residencial. 704-840-2090 828-638-2910. Quality since 1990.

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS.** ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR: 704-258-3372.

• **Reparaciones de:** aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomearía. Gerardo 704-449-7011.

MECÁNICA

• **Servicio de mecánica a domicilio.** Precios Razonables y Se Compra Junkers! 980-200-3918

ABOGADO

• **ABOGADA LATINA** con años de experiencia en casos de inmigración, la primera consulta es GRATIS si mencionas La Noticia. 1-800-966-7762 704-966-8660 visítenos en 5700 Executive Center Dr. Suite 208 Charlotte 28212

EVENTOS

• **Rentamos limusinas para todo tipo de ocasiones** a muy buen precio 704-541-0508

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decoras salones? No importa lo que sea anuncialo aqui.704-568-6966 ext:100.

• **Renta de sillas y mesas y decoraciones.** Entrega a domicilio. Lucero 704-640-9721

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692

• **Maggie Decorations** decoración para salones se renta sillas y mesas. Se enseñan vals para 15 Años, decoraciones con globos. 704-712-8317

• **DECORACIÓN FIESTAS.** 704-972-8158

• **Rentamos inflables-bricolines** para sus fiestas infantiles 704-609-0573

SERVICIOS VARIOS

• **Costa Azul compre su Boleto Ya** tenemos promociones para Mexico, Guatemala ,Hondura, El Salvador llamamos para mas informacion 980-265-0556

• **Dentista familiar. Conprecios muy económicos.** Exámenes para pacientes nuevos incluyendo rayos X y limpieza por solo \$165. Abierto de lunes a sábado. Llame para más información 704-548-2700 dos oficinas 8440 Pit Stop Court Suite A y B. Concord, NC y 2711 Randolph Rd. Suite 202 Charlotte, NC. La mayoría de seguros aceptados.

• **Mecánica General, diagnósticos Gratis!** compramos vehículos chatarra. 704-303-3663 704-712-7651 Servicio de grúa.

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

• **Juan towing** compramos carros para junkers y chocado 704-200-1138

• **Hasta 50% de descuento** en productos de belleza, maquillaje, cremas y perfumes! Llame para mas detalles: 704-614-1600

• **Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Servicio de grúa compramos carros** para junker pagamos \$300 a \$900 704-777-7365

• **Lavamos e instalamos** su carpeta. 704-609-0573.

• **Clases de ingles** particulares 704-299-7528

Renta vivienda

HABITACIONES

• **Se renta habitación área de North Tryon.** 704-960-5867

• **Rento Cuartos área de Mint Hill.** interesados, llamar al 704-713-5763

• **Se renta habitación** en la salida 16B de la I-77 Sunset \$300 980-228-6623

• **Se renta habitación a persona sola** con todos los servicios incluidos \$325 mensual. 704-621-7893

• **Rento cuarto a persona sola.** 704-609-0573

• **Se renta habitación para mujer** en South Tryon 704-890-2266

• **Se renta habitación a persona sola.** \$350 con utilidades incluidos en casa de familia. Kannapolis 704-713-2040

APARTAMENTOS

Alquilo Apartamento de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, \$595 al mes. Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

• **Se rentan apartamentos** en buena área 6619 Yateswood Dr. Charlotte. Información al 704-568-7770

• **Se renta apartamento por South Blvd.** de 3 habitaciones 2 baños. 704-464-7581 781-420-2670

CASAS

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$285/mensuales. Buena comunidad en MIDLAND y CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-912-7727 (español)704-888-9964 (inglés).

Venta vivienda

• **Compre su casa por solo \$21,995 y pagos de \$599 al mes.** 3 habitaciones y 2 baños con electrodomésticos incluidos. Información al 888-240-5408 o 9859 Spring Ridge Ln. Charlotte 28215.

• **No Rente Más!** Compre su casa con su numero de Social o W-7. También te ayudamos a vender tu casa! La consulta es GRATIS! Información al 704-281-2553

• **Porque rentar cuando puedes ser dueño al mismo costo?** Vendemos casas móviles, no crédito y bajos pagos iniciales! Nohemi 704-398-1146

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 2 acres con agua del condado. Solo \$18,900 nosotros financiamos con solo \$1,500 de enganche(down) y \$197 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terreno de 3.9 acres con carretera. Solo \$44,900 venta o opción. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **STANLY COUNTY:** Se vende terreno abierto de 1.6 acres . Solo \$16,900 venta o opción. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **CABARRUS COUNTY:** Se vende terreno de 19.5 acres con casa para remodelar de 4 habitaciones. Solo \$165,000. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 5 acres en calle privada. Solo \$21,900 nosotros financiamos con solo \$2,000 de enganche(down) y \$226 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terreno de 10 acres con arroyos. Solo \$69,900. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terreno de 3.4 acres con 2 arroyos. Solo \$34,900 venta o opción. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **STANLY COUNTY:** Se vende terreno de 1.2 aprobado para casa móvil. Solo \$12,900 venta o opción. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terrenos de 2+ acres con lago privado de 10 acres. Solo \$19,900-\$24,900 por acre. Nosotros financiamos con solo \$1,500 de enganche(down). Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

¡Anuncia Ya!

Venta autos

• **Se vende Catalizadores para todo tipo de vehiculo!** Se hacen inspecciones de carros! 704-361-4800 o 6401 N. Tryon St. Charlotte 28213

• **Tenemos excelentes precios y súper reducidos en todos los accesorios para su trocka.** Estamos en 5108 North Tryon. Charlotte y en Flea Market de Monroe y Gastonia. 704-770-5986 704-942-8845 704-208-8233

Venta varios

• **Se vende electrodomésticos con garantía desde \$100 en adelante!** 704-915-2775 5102 South Blvd. Charlotte y 704-599-8271 6301 North Tryon St. #114 Charlotte.

• **GRAN VENTA** de liquidación de muebles! Literas a solo \$98, Cama Queen size a solo \$96.44. Información al 704-348-2845 o visítenos en 2920 N Tryon St. Charlotte, NC 28206.

¿Buscas un Jardinero?
Corte de grama por Profesionales
Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio
¡Vale valor a tu casa con un jardín espectacular!
Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

PAQUETES DESDE \$24.99 AL MES TODOS LOS MESES SIN CARGOS OCULTOS

TV SATELITAL SIN ENGAÑOS

FLEX TV de DishLATINO

PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES. EL RECEPTOR VIP™ 922 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

SIN CONTRATO SIN COMPROMISOS SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL
USAT Satellite 704-960-1819

dish AUTHORIZED RETAILER

Términos y Condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por Activación:** El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de Instalación/Equipo:** Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones. **La oferta finaliza el 16/01/14.** STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Ponga su aviso clasificado para promover su Venta de Garage.

Llame a Joel Fernandez al 704-568-6966 ext. 100

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Clasificados

¡Feliz Cumpleaños!

Julio Jeri cumplió un año más de vida y lo festejó acompañado de familiares y amigos en una gran fiesta.

¡Muchas felicidades Julito!

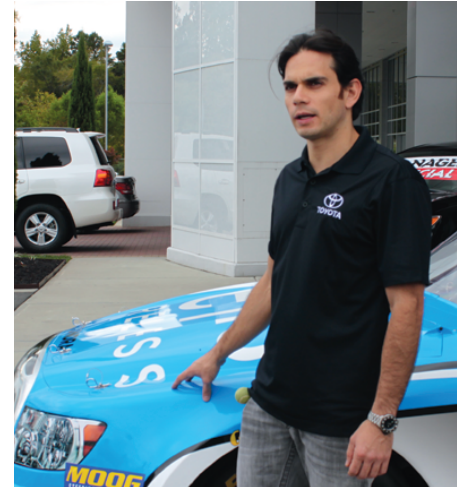
Foto: José Félix Sánchez



Piloto mexicano Germán Quiroga saluda a sus fans de NASCAR

El piloto mexicano Germán Quiroga, se dispone a correr sus últimas cinco carreras en su automóvil Toyota, para cerrar su primera temporada en la División Nacional de NASCAR, y se dio un momento el 11 de octubre para saludar a sus fanáticos.

Foto: María Fernanda Monroy



¡Feliz Cumpleaños!

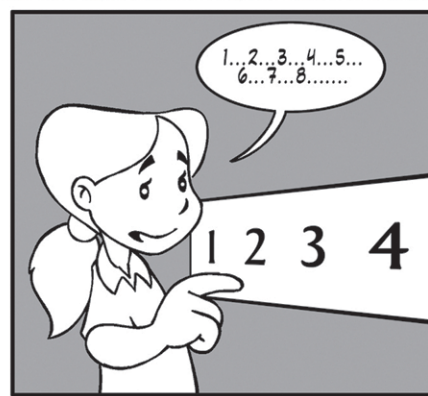
David Campuzano festejó sus 18 años junto a su familia y a sus amigos del grupo de baile el Alma de la Luna.

¡Felicidades David!

Foto: José Félix Sánchez



GUIÓN Y ARTE:
BENJAMIN GALLARDO
WWW.LKOCOMICS.COM



Busca Diseño Grafico Profesional?, Animacion para Websites? No busque más, podemos ayudarlo!

Contacto:
980 245 6965
jedialone@gmail.com
jedialone@hotmail.com
www.benjaminigallardo.com
www.lkocomics.com

Todas las ideas, historias, personajes y diseños son de exclusiva propiedad del autor.

© Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización.

Precios válidos en esta sección 10/16/13 -10/22/13

www.foodlion.com

LO MEJOR DE FOOD LION: SUS AHORROS

Precios...bajos. Productos...frescos. Pasillos...amplios.



PRODUCTOS FRESCOS

MVP
\$2.99
cada una
Manzanas Gala
Bolsa de 3 libras

MVP
\$2.99
cada una
Mandarinas
Bolsa de 3 libras

MVP
\$1.29
libra
Uvas rojas sin semillas

MVP
\$2.59
cada una
Piñas enteras

MVP
89¢
libra
Cebollas blancas a granel

MVP
\$1.49
libra
Tomates Roma

MVP
\$2.49
Budín de pan

CARNES Y PESCADOS

MVP
\$6.99
libra
Paquete económico de bistec Ribeye sin hueso
Value Pack, Boneless Ribeye Steak

MVP
99¢
libra
Paquete económico de piernas o muslos de pollo
Value Pack, Chicken Drumsticks or Thighs

MVP
\$2.99
libra
Costillas de cerdo
Pork Back Ribs

MVP
\$7.99
cada uno
Envase Food Lion de 16 onzas con 26-30 unidades de camarón crudo o cocido
26-30 ct., 16 oz. pkg Food Lion Raw or Cooked Shrimp

Los precios y promociones en este anuncio se basan en el uso de su tarjeta Food Lion MVP. Sin la tarjeta, se aplicarán los precios regulares.

DESCUENTOS ESPECIALES

MVP
\$1.19
Refrescos Jumex
1 litros

MVP
\$2.19
Té Badia

MVP
69¢
Refrescos Jarritos
11.16-12.5 onzas

MVP
\$4.39
Mayonesa con limón McCormick
28 onzas

www.foodlion.com

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponible para alcohol y productos de tabaco.

100% HISPANO



Tarjeta MVP de Food Lion

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial



Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible